

PL | EN | DE | IT | FR | ES | NL | UA |
LT | HR | CS | SK

AD-10

Instrukcja obsługi | User Manual |
Bedienungsanleitung | Manuale d'uso |
Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |
Handleiding | Посібник користувача |
Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik |
Návod k obsluze | Návod na použitie



OVERMAX



EN: The product complies with requirements of EU directives. Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union. Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej. Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiorce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UA: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Згідно з Директивою 2012/19/ЄС, цей продукт підлягає селективному збору. Продукт не слід викидати разом з побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу для довкілля та здоров'я людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/EU ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Produkt je v souladu s požadavky směrníc Evropské unie. V souladu se směrnici 2012/19/EU podléhá tento produkt selektivní sběrcce. Produkt by neměl být vyhazován společně s komunálními odpady, protože může představovat riziko pro životní prostředí a lidské zdraví. Vyřazený produkt by měl být předán do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

SK: Výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie. V súlad sa smernicou 2012/19/EÚ podlieha jedná sa o selektívny produkt zbercu . Produkt od nemal bytosť vyhadzovaný spoločne s komunálnymi odpadmi, pretože môže predstavovať riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie . Vyradený produkt by mal bytosť odovzdaný do zberného miesta na recykláciu elektrické a elektronické zariadenia.

1



Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax.

Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

pomoctechniczna@overmax.pl

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Oczekaj co najmniej 15-20 minut po wypiciu alkoholu oraz po paleniu tytoniu przed badaniem. Pamiętaj o wypłukaniu jamy ustnej wodą.
2. W celu uzyskania dokładniejszych wyników zaleca się kalibrację urządzenia co 12 miesięcy lub co 300 testów.
3. Urządzenie pracuje w zakresie temperatur 10 – 40°C, z optymalną dokładnością do testów przeprowadzanych w temperaturze pokojowej (tj. ok 20 – 26°C).
4. Wynik testu niższy niż 0,10 ‰ lub 0,10 ‰ BAC lub 0,050 mg /

L, jest naturalny, jeśli wcześniej nie piłeś alkoholu. Dzieje tak, ponieważ w niektórych przypadkach możliwe jest zmierzenie w wydychanym powietrzu innej substancji niż alkohol.

5. **Uwaga!** Nie używaj urządzenia, jako narzędzia do określania i podejmowania decyzji o możliwości prowadzenia pojazdów. Wyświetlany wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu ma charakter wyłącznie informacyjny. Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności prawnej za zmierzoną / szacunkową wartość testu.
6. **Uwaga!** Wynik uzyskany za pomocą licznika przewidywanego czasu osiągnięcia trzeźwości jest szacunkowy i ma charakter wyłącznie informacyjny.

OPIS (RYS. A)

1. Kierunek dmuchania
2. Wejście na ustnik
3. Włącz i wyłącz / Rozpocznij test / Pokaż liczbę wykonanych testów / Pokaż ostatni wynik
4. Wyświetlacz

BATERIE

Alkomat potrzebuje dwóch baterii AAA. Aby wymienić baterie, przyciśnij nakładkę znajdującą się z tyłu urządzenia i zsuń ją z komory baterii. Wyciągnij stare baterie i włóż nowe, zwracając szczególną uwagę na ich polaryzację. Zamknij komorę baterii.

15 MINUT PRZED POMIAREM

Przed przystąpieniem do badania należy odczekać min. 15 minut po ostatnim spożyciu alkoholu. Przeplucz usta wodą zanim wykonasz test. Podczas tych piętnastu minut nie spożywaj alkoholu i nie pal papierosów. Jeśli spożyjesz alkohol lub nie przepluczesz jamy ustnej, wynik testu może być sztucznie zawyżony. Będzie to wynikiem pozostałości alkoholu. Jeżeli nie zastosujesz się do niniejszych zaleceń, wynik testu może być niepoprawny, możesz także uszkodzić czujnik!



OPTIMALNA TEMPERATURA DO POMIARU

Zaleca się wykonywanie testów oraz przechowywanie urządzenia w temperaturze pokojowej. Nie przechowuj produktu w nader wilgotnych miejscach o skrajnych temperaturach (np. w aucie).

WYKONANIE POMIARU

1. Włóż ustnik w odpowiednie miejsce (2, rys. A).
2. **Uwaga** – testy wykonane bez ustnika mogą dawać niedokładne wyniki. Zaleca się wymianę ustnika z każdym pomiarem.
3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia (3, rys. A). Po włączeniu, czujnik zacznie się rozgrzewać. Cały proces trwa ok. 20 sekund (licznik pojawi się na wyświetlaczu).
4. Wybierz tryb – automatyczny lub manualny.

- Tryb automatyczny – łatwiejszy tryb pomiaru. Produkt monitoruje oddech użytkownika, po czym samodzielnie wykrywa najlepszy moment na zebranie próbki (koniec wydechu powietrza).
- Tryb manualny – używany w sytuacji, kiedy wykonanie trybu automatycznego nie jest możliwe.

TRYB AUTOMATYCZNEGO WYKRYWANIA POMIARU

1. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ready** (skrót od „ready” – gotowy), a urządzenie wyda krótki dźwięk, weź głęboki wdech i dmuchnij w ustnik założony na urządzenie. Upewnij się, że wydychasz powietrze długo i miarowo (nie za szybko, ze stałym tempem) przez około 5 sekund.
2. Urządzenie wyda dźwięk, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **•••••**. Oznacza to rozpoznanie prawidłowego wydechu przez urządzenie.
3. Dmuchaaj w ustnik aż do momentu, kiedy usłyszysz podwójny dźwięk kliknięcia, który oznacza, że produkt zebrał próbkę potrzebną do pomiaru.
4. Alkomat zacznie analizować zebrane dane. Zaczekaj chwilę na pojawienie się wyników.

TRYB MANUALNEGO ROZPOCZĘCIA POMIARU

1. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ready** (skrót od „ready” – gotowy), a urządzenie wyda krótki dźwięk, wciśnij włącznik (3, rys. A), aby uruchomić tryb manualny.
2. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat, a urządzenie wyda ciągły sygnał dźwiękowy.
3. Weź głęboki wdech i dmuchaj w ustnik w sposób ciągły. Dmuj tak długo, aż usłyszysz podwójny dźwięk kliknięcia, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **---**. W tym momencie należy przestać wdmuchiwać powietrze.
4. Urządzenie rozpoczyna analizę wdmuchanego powietrza. Poczekaj chwilę, a wyświetli się wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu.

FORMAT WYŚWIETLANIA

Wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu będzie wyświetlany w dowolnym formacie (‰, %, mg / l) zgodnie z formatem wyświetlania BAC specyficznym dla danego kraju. W przypadku, gdy chcesz zmienić format wyświetlania, wciśnij włącznik dwa razy (3, rys. A).

CZAS MIĘDZY TESTAMI

Po zakończeniu pierwszego testu i chęci wykonania kolejnego itd. zaleca się odczekanie co najmniej kilku minut (najlepiej 5-10 minut) między testami, aby zapobiec nagromadzeniu się pozostałości alkoholu na czujniku i utrzymać prawidłowy stan czujnika.

LICZNIK PRZEWIDYWANEGO CZASU

OSIĄGNIĘCIA TRZEŻWOŚCI

PL

Gdy poziom alkoholu we krwi (BAC) nie wynosi zero, urządzenie wyświetla „BRT” (Best Rest Time - Najlepszy Czas Odpoczynku), który reprezentuje szacowany czas konieczny do obniżenia stężenia BAC do wartości 0.00, pod warunkiem zaprzestania spożywania alkoholu. BRT wyświetlany jest w formacie godzin i minut (G.MM). Przykładowo, wartość 2.45 oznacza, że potrzebne są 2 godziny i 45 minut, aby poziom BAC spadł do 0.00.

Urządzenie wyświetla wynik BAC oraz BRT naprzemiennie w kilku cyklach, po czym wyłącza się samoistnie.

Licznik pracuje w tle, nawet gdy urządzenie jest wyłączone. Po ponownym włączeniu urządzenia zobaczysz ile czasu pozostało do spadku BAC do zera.

Aby wyzerować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj włącznik przez 2 sekundy, aż urządzenie się wyłączy. Po włączeniu urządzenia ponownie, urządzenie będzie gotowe do przeprowadzenia kolejnego testu.

Uwaga! Wynik uzyskany za pomocą licznika przewidywanego czasu osiągnięcia trzeźwości jest szacunkowy i ma charakter wyłącznie informacyjny.

W przypadku gdy obliczony optymalny czas wypoczynku wynosi więcej niż 9 godzin 59 minut, pomiar czasu kontynuowany jest w tle i zostanie ponownie wyświetlony, gdy tylko zejdzie poniżej 9 godzin 59 minut.

TRYB PAMIĘCI ZAPISU TESTÓW

Aby sprawdzić łączną liczbę przeprowadzonych testów na stężenie alkoholu w wydychanym powietrzu, postępuj zgodnie z opisem:

1. Po włączeniu urządzenia, w trakcie odliczania wciśnij włącznik, aby wyświetlić łączną liczbę przeprowadzonych testów. Liczba ta pomaga również zdecydować, kiedy potrzebna jest wykonanie kalibracji (patrz: Kalibracja).
2. Wciśnij włącznik ponownie, aby wyświetlić wynik ostatnio przeprowadzanego testu.
3. Wciśnij ponownie, aby wyświetlić wyniki poprzednich testów.
4. Aby zresetować licznik, wciśnij włącznik kilkakrotnie.
5. Zaleca się ponowną kalibrację urządzenia raz w roku lub po 300 testach, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

KOMUNIKATY SYSTEMOWE

Komunikat	Znaczenie komunikatu
H	Urządzenie wykryło wysokie stężenie alkoholu (powyżej 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
Fl o	Wykryto niewystarczające lub nierównomierne stężenie wdmuchanego powietrza. Należy wykonać kolejny test.
5nr	Czujnik urządzenia nie jest gotowy. Dzieje się tak, gdy na czujniku z ostatniego testu wykryto wysokie stężenie pozostałości alkoholu lub zanieczyszczeń. W takim wypadku, wyłącz urządzenie i odczekaj kilka minut przed przeprowadzeniem następnego testu.

Komunikat	Znaczenie komunikatu
	Urządzenie nie mogło ukończyć testu. Powtórz test.
	Test został przeprowadzony w zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperaturze. Przywróć urządzenie do normalnej temperatury pokojowej. Przed ponownym testem odczekaj kilka minut, aż czujnik wewnątrz urządzenia ustabilizuje się do temperatury pokojowej.
	Obliczony optymalny czas wypoczynku to więcej niż 9 godzin 59 minut. Pomiar czasu kontynuowany jest w tle i zostanie ponownie wyświetlony, gdy tylko zejdzie poniżej 9 godzin 59 minut.
	Niski poziom baterii. Włóż nowe baterie alkaliczne AAA.

KONSERWACJA

Aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie, zaleca się korzystanie z urządzenia przynajmniej raz w miesiącu.

KALIBROWANIE

Urządzenie jest fabrycznie skalibrowane.

Dokładność pomiaru może ulec zmianie po 6 do 12 miesięcy normalnego użytkowania, w zależności od liczby wykonanych testów i warunków eksploatacji.

Jeśli urządzenie dostarcza niespójne wyniki testów, nie dostarcza żadnych wyników, lub dostarcza wyjątkowo wysokie lub niskie wyniki, powinno zostać skalibrowane ponownie przez wykwalifikowanego specjalistę. W celu kalibracji skontaktuj się z serwisem.

Jeżeli całkowita liczba wykonanych testów wynosi 300 lub więcej, lub używałeś urządzenia przez ponad rok od ostatniej kalibracji (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej), zalecamy wysłanie urządzenia do lokalnego dystrybutora w celu ponownej kalibracji.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduction

EN

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax.

Thanks to high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use. We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been manufactured with utmost care. Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

pomoctechniczna@overmax.pl

PRECAUTIONS

1. Wait at least 15-20 minutes after drinking alcohol and smoking tobacco before testing. Remember to rinse your mouth with water.
2. For more accurate results, it is recommended to calibrate the device every 12 months or after 300 tests.
3. The device operates within a temperature range of 10 – 40°C, with optimal accuracy for tests conducted at room temperature (i.e., about 20 – 26°C).
4. A test result lower than 0.10 ‰ or 0.10 % BAC or 0.050 mg/L is natural if you have not consumed alcohol earlier. This is because, in some cases, it is possible to measure a substance other than alcohol in the exhaled air.

5. **Attention!** Do not use the device as a tool to determine and make decisions about the ability to drive vehicles. The displayed result of the amount of alcohol in the exhaled air is for informational purposes only. The manufacturer and seller disclaim all legal liability for the measured/estimated test value.
6. **Attention!** The result obtained using the estimated time to sobriety counter is approximate and is for informational purposes only.

DESCRIPTION (FIG. A)

1. Direction of blowing
2. Mouthpiece entry
3. Turn on and off / Start test / Display number of tests performed / Show last result
4. Display

BATTERIES

The breathalyzer requires two AAA batteries. To replace the batteries, press the cover located on the back of the device and slide it off the battery compartment. Remove the old batteries and insert new ones, paying special attention to their polarity. Close the battery compartment.

15 MINUTES BEFORE THE MEASUREMENT

Before proceeding with the test, wait at least 15 minutes after the last alcohol consumption. Rinse your mouth with water before performing the test.

During these fifteen minutes, do not consume alcohol or smoke cigarettes. If you consume alcohol or do not rinse your mouth, the test result may be artificially inflated due to the residue of alcohol. If you do not follow these recommendations, the test result may be incorrect, and you may also damage the sensor!



OPTIMAL TEMPERATURE FOR MEASUREMENT

It is recommended to perform tests and store the device at room temperature. Do not store the product in extremely humid places with extreme temperatures (e.g., in a car).

PERFORMING THE MEASUREMENT

1. Insert the mouthpiece into the appropriate place (2, fig. A).
2. **Caution** – tests performed without a mouthpiece may give inaccurate results. It is recommended to change the mouthpiece with automatic mode to an easier measurement mode. The product will automatically enter the automatic mode.
3. Press and hold the power button (B, fig. 1A) for 5 seconds. The sensor will begin to collect a sample (at the end of the about 20 seconds a manual mode will appear on the display). It is possible to perform the measurement in automatic or manual mode.
4. Choose the mode: automatic or manual.

AUTOMATIC MEASUREMENT DETECTION MODE

1. When the message  (abbreviation for „ready”) appears on the display and the device emits a short sound, take a deep breath and blow into the mouthpiece attached to the device. Make sure you exhale air long and steadily (not too fast, at a constant pace) for about 5 seconds.
2. The device will make a sound, and a message  will appear on the display. This means that the device has recognized a proper exhale.
3. Blow into the mouthpiece until you hear a double click sound, which indicates that the product has collected the sample needed for the measurement.
4. The breathalyzer will start analyzing the collected data. Wait a moment for the results to appear.

MANUAL MEASUREMENT START MODE

1. When the message  (abbreviation for „ready”) appears on the display and the device emits a short sound, press the power switch (3, fig. A) to start manual mode.
2. A message will appear on the display, and the device will emit a continuous sound signal.
3. Take a deep breath and blow continuously into the mouthpiece. Keep blowing until you hear a double click sound and a message  appears on the display. At this point, stop blowing air.
4. The device begins to analyze the blown air. Wait a moment, and the

result of the amount of alcohol in the exhaled air will be displayed.

DISPLAY FORMAT

The result of the amount of alcohol in the exhaled air will be displayed in any format (‰, %, mg/L) according to the BAC display format specific to a particular country. If you want to change the display format, press the power switch twice (3, fig. A).

TIME BETWEEN TESTS

After completing the first test and before conducting subsequent ones, etc., it is recommended to wait at least a few minutes (preferably 5-10 minutes) between tests to prevent the accumulation of alcohol residue on the sensor and to maintain the correct condition of the sensor.

ESTIMATED TIME TO SOBRIETY COUNTER

When the Blood Alcohol Content (BAC) is not zero, the device displays “BRT” (Best Rest Time), which represents the estimated time required to reduce the BAC level to 0.00, assuming no further alcohol consumption. BRT is displayed in hours and minutes format (H.MM). For example, a value of 2.45 means that it will take 2 hours and 45 minutes for the BAC level to drop to 0.00.

The device alternately displays the BAC and BRT results in several cycles, after which it turns off automatically.

The counter operates in the background, even when the device is turned off. When you turn the device back on, you will see how much time is

left for the BAC to drop to zero.

To reset the device, press and hold the power switch for 2 seconds until the device turns off. After turning the device back on, it will be ready for the next test.

Attention! The result obtained using the estimated time to sobriety counter is approximate and is for informational purposes only.

If the calculated optimal rest time is more than 9 hours 59 minutes, the timing continues in the background and will be displayed again as soon as it falls below 9 hours 59 minutes.

TEST RECORD MEMORY MODE

To check the total number of conducted tests for alcohol concentration in the exhaled air, follow these instructions:

1. After turning on the device, during the countdown, press the power switch to display the total number of conducted tests. This number also helps to decide when calibration is needed (see: Calibration).
2. Press the power switch again to display the result of the last conducted test.
3. Press again to display the results of previous tests.
4. To reset the counter, press the power switch multiple times.
5. It is recommended to recalibrate the device once a year or after 300 tests, whichever comes first.

SYSTEM MESSAGES

Message	Meaning of the Message
H	The device has detected a high concentration of alcohol (above 4.00‰ BAC / 0.400%BAC /2.00 mg/L).
FLo	Insufficient or uneven concentration of blown air detected. Another test should be performed.
Snr	The device's sensor is not ready. This happens when high concentrations of alcohol residues or contaminants are detected on the sensor from the last test. In such a case, turn off the device and wait a few minutes before conducting the next test.
rPt	The device could not complete the test. Repeat the test.
Out	The test was conducted at too low or too high a temperature. Return the device to normal room temperature. Before retesting, wait a few minutes for the sensor inside the device to stabilize to room temperature.
Out	The calculated optimal rest time is more than 9 hours 59 minutes. The timing continues in the background and will be displayed again as soon as it falls below 9 hours 59 minutes.
Lo	Low battery level. Insert new AAA alkaline batteries.

MAINTENANCE

To keep the device in good condition, it is recommended to use the device at least once a month.

EN

CALIBRATION

The device is factory calibrated.

The accuracy of the measurement can change after 6 to 12 months of normal use, depending on the number of tests performed and the conditions of use.

If the device provides inconsistent test results, no results, or exceptionally high or low results, it should be recalibrated by a qualified specialist. Contact service for calibration.

If the total number of tests performed is 300 or more, or you have used the device for more than a year since the last calibration (whichever comes first), it is recommended to send the device to a local distributor for recalibration.

The photos are for reference only, the actual look of the products may differ from the ones shown in the pictures.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

DE

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Marke Overmax gewählt haben.

Die Stoffe höchster Qualität und moderne technologische Lösungen sorgen dafür, dass wir Ihnen das ideale Produkt für den täglichen Bedarf übergeben. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt. Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

pomotechniczna@overmax.pl

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Warten Sie mindestens 15-20 Minuten nach dem Alkoholkonsum und dem Rauchen von Tabak vor der Untersuchung. Denken Sie daran, Ihren Mund mit Wasser zu spülen.
2. Um genauere Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen, das Gerät alle 12 Monate oder nach 300 Tests zu kalibrieren.
3. Das Gerät funktioniert im Temperaturbereich von 10 – 40°C, mit optimaler Genauigkeit für Tests, die bei Raumtemperatur durchgeführt werden (d.h. ca. 20 – 26°C).
4. Ein Testergebnis unter 0,10 ‰ oder 0,10 % BAC oder 0,050 mg/L

ist normal, wenn Sie zuvor keinen Alkohol getrunken haben. Dies liegt daran, dass in einigen Fällen eine andere Substanz als Alkohol in der ausgeatmeten Luft gemessen werden kann.

5. **Achtung!** Verwenden Sie das Gerät nicht als Werkzeug zur Bestimmung und Entscheidung über die Fähigkeit, Fahrzeuge zu führen. Das angezeigte Ergebnis der Alkoholmenge in der ausgeatmeten Luft dient nur zu Informationszwecken. Hersteller und Verkäufer lehnen jegliche rechtliche Haftung für den gemessenen/geschätzten Testwert ab.
6. **Achtung!** Das Ergebnis, das mit dem Zähler für die geschätzte Zeit bis zur Nüchternheit erzielt wird, ist annähernd und dient ausschließlich Informationszwecken.

BESCHREIBUNG (ABB. A)

1. Blasrichtung
2. Mundstückeintritt
3. Ein- und Ausschalten / Test beginnen / Anzahl der durchgeführten Tests anzeigen / Letztes Ergebnis anzeigen
4. Display

BATTERIEN

Das Alkoholtestgerät benötigt zwei AAA-Batterien. Um die Batterien zu wechseln, drücken Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Geräts und schieben Sie sie aus dem Batteriefach. Entnehmen Sie die alten Batterien und setzen Sie neue ein, wobei Sie besonders auf ihre Polarität achten. Schließen Sie das Batteriefach.

15 MINUTEN VOR DER MESSUNG

Vor Beginn der Untersuchung sollte mindestens 15 Minuten nach dem letzten Alkoholkonsum gewartet werden. Spülen Sie Ihren Mund mit Wasser aus, bevor Sie den Test durchführen.

DE Während dieser fünfzehn Minuten sollten Sie keinen Alkohol konsumieren und nicht rauchen. Wenn Sie Alkohol konsumieren oder Ihren Mund nicht ausspülen, kann das Testergebnis künstlich erhöht werden. Dies wäre auf Alkoholreste zurückzuführen. Wenn Sie diese Empfehlungen nicht befolgen, kann das Testergebnis falsch sein, und Sie könnten auch den Sensor beschädigen!



OPTIMALE TEMPERATUR FÜR DIE MESSUNG

Es wird empfohlen, Tests durchzuführen und das Gerät bei Raumtemperatur zu lagern. Lagern Sie das Produkt nicht an extrem feuchten Orten bei extremen Temperaturen (z.B. im Auto).

DURCHFÜHRUNG DER MESSUNG

1. Setzen Sie das Mundstück an die vorgesehene Stelle (2, Abb. A).
2. **Achtung** - Tests ohne Mundstück können ungenaue Ergebnisse

liefern. Es wird empfohlen, das Mundstück bei jedem Test zu wechseln.

3. Drücken und halten Sie den Einschaltknopf (3, Abb. A). Nach dem Einschalten beginnt der Sensor sich aufzuwärmen. Der gesamte Prozess dauert etwa 20 Sekunden (ein Zähler erscheint auf dem Display).
4. Wählen Sie den Modus - automatisch oder manuell.
 - Automatischer Modus - ein einfacherer Messmodus. Das Produkt überwacht den Atem des Benutzers und erkennt selbstständig den besten Moment, um eine Probe zu sammeln (am Ende des Ausatmens).
 - Manueller Modus - wird verwendet, wenn die Durchführung des automatischen Modus nicht möglich ist..

AUTOMATISCHER MESSUNGSERKENNUNGSMODUS

1. Wenn die Nachricht  (Abkürzung für „ready“ - bereit) auf dem Display erscheint und das Gerät einen kurzen Ton abgibt, nehmen Sie einen tiefen Atemzug und blasen Sie in das auf das Gerät aufgesetzte Mundstück. Stellen Sie sicher, dass Sie die Luft lang und gleichmäßig (nicht zu schnell, mit konstanter Geschwindigkeit) für etwa 5 Sekunden ausatmen.
2. Das Gerät gibt einen Ton ab, und eine Nachricht  erscheint auf dem Display. Dies bedeutet, dass das Gerät einen korrekten Atemzug erkannt hat.

3. Blasen Sie in das Mundstück, bis Sie einen doppelten Klickton hören, der anzeigt, dass das Produkt eine Probe für die Messung gesammelt hat.
4. Das Alkoholtestgerät beginnt mit der Analyse der gesammelten Daten. Warten Sie einen Moment, bis die Ergebnisse erscheinen.

MANUELLER MESSUNGSSTARTMODUS

1. Wenn die Nachricht  (Abkürzung für „ready“ - bereit) auf dem Display erscheint und das Gerät einen kurzen Ton abgibt, drücken Sie den Einschaltknopf (3, Abb. A), um den manuellen Modus zu starten.
2. Eine Nachricht erscheint auf dem Display, und das Gerät gibt ein kontinuierliches Tonsignal ab.
3. Nehmen Sie einen tiefen Atemzug und blasen Sie kontinuierlich in das Mundstück. Blasen Sie so lange, bis Sie einen doppelten Klickton hören und eine Nachricht  auf dem Display erscheint. In diesem Moment sollten Sie aufhören, Luft einzublasen.
4. Das Gerät beginnt mit der Analyse der eingeblasenen Luft. Warten Sie einen Moment, bis das Ergebnis der Alkoholmenge in der ausgeatmeten Luft angezeigt wird.

ANZEIGEFORMAT

Das Ergebnis der Alkoholmenge in der ausgeatmeten Luft wird in einem beliebigen Format (‰, %, mg/L) angezeigt, entsprechend dem spezifischen BAC-Anzeigeformat des jeweiligen Landes. Wenn Sie das Anzeigeformat ändern möchten, drücken Sie zweimal den Einschaltknopf (3, Abb. A).

ZEIT ZWISCHEN DEN TESTS

Nach Abschluss des ersten Tests und bei dem Wunsch, weitere Tests durchzuführen, wird empfohlen, mindestens einige Minuten (am besten 5-10 Minuten) zwischen den Tests zu warten, um die Ansammlung von Alkoholrückständen auf dem Sensor zu verhindern und den korrekten Zustand des Sensors zu erhalten.

DE

SCHÄTZUNGSZÄHLER FÜR DIE ERREICHUNG DER NÜCHTERNHEIT

Wenn der Blutalkoholgehalt (BAC) nicht null ist, zeigt das Gerät „BRT“ (Best Rest Time - Beste Ruhezeit) an, was die geschätzte Zeit darstellt, die notwendig ist, um den BAC-Wert auf 0,00 zu senken, vorausgesetzt, dass kein weiterer Alkoholkonsum stattfindet.

BRT wird im Stunden- und Minutenformat (S.MM) angezeigt. Zum Beispiel bedeutet ein Wert von 2,45, dass 2 Stunden und 45 Minuten benötigt werden, um den BAC-Wert auf 0,00 zu senken.

Das Gerät zeigt abwechselnd das BAC-Ergebnis und BRT in mehreren Zyklen an, woraufhin es sich automatisch ausschaltet.

Der Zähler arbeitet im Hintergrund, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Nach dem erneuten Einschalten des Geräts sehen Sie, wie viel Zeit verbleibt, bis der BAC-Wert auf null fällt.

Um das Gerät zurückzusetzen, drücken und halten Sie den Einschaltknopf für 2 Sekunden, bis das Gerät sich ausschaltet. Nach dem erneuten Einschalten des Geräts ist es bereit für den nächsten Test. Achtung! Das Ergebnis, das mit dem Schätzungs-Zähler für die

Erreichung der Nüchternheit erzielt wird, ist schätzungsweise und dient ausschließlich Informationszwecken.

Wenn die berechnete optimale Ruhezeit mehr als 9 Stunden und 59 Minuten beträgt, wird die Zeitmessung im Hintergrund fortgesetzt und wird erneut angezeigt, sobald sie unter 9 Stunden und 59 Minuten fällt.

DE

SPEICHERMODUS FÜR TESTERGEBNISSE

Um die Gesamtanzahl der durchgeführten Tests auf Alkoholkonzentration in der ausgeatmeten Luft zu überprüfen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Nach dem Einschalten des Geräts, während des Countdowns, drücken Sie den Einschaltknopf, um die Gesamtanzahl der durchgeführten Tests anzuzeigen. Diese Zahl hilft auch zu entscheiden, wann eine Kalibrierung notwendig ist (siehe: Kalibrierung).
2. Drücken Sie den Einschaltknopf erneut, um das Ergebnis des zuletzt durchgeführten Tests anzuzeigen.
3. Drücken Sie erneut, um die Ergebnisse der vorherigen Tests anzuzeigen.
4. Um den Zähler zurückzusetzen, drücken Sie den Einschaltknopf mehrmals.
5. Es wird empfohlen, das Gerät einmal im Jahr oder nach 300 Tests neu zu kalibrieren, je nachdem, was zuerst eintritt.

SYSTEMNACHRICHTEN

Nachricht	Bedeutung der Nachricht
H	Das Gerät hat eine hohe Alkoholkonzentration erkannt (über 4,00‰ BAC / 0,400%BAC / 2,00 mg/L).
Flo	Eine unzureichende oder ungleichmäßige Konzentration der ausgeblasenen Luft wurde erkannt. Ein weiterer Test sollte durchgeführt werden.
Snr	Der Sensor des Geräts ist nicht bereit. Dies geschieht, wenn auf dem Sensor vom letzten Test eine hohe Konzentration von Alkoholrückständen oder Verunreinigungen erkannt wurde. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus und warten Sie einige Minuten, bevor Sie den nächsten Test durchführen.
rPt	Das Gerät konnte den Test nicht abschließen. Wiederholen Sie den Test.
Out	Der Test wurde bei zu niedriger oder zu hoher Temperatur durchgeführt. Bringen Sie das Gerät auf normale Raumtemperatur. Warten Sie vor dem erneuten Test einige Minuten, bis sich der Sensor im Gerät auf Raumtemperatur stabilisiert hat.
Out	Die berechnete optimale Ruhezeit beträgt mehr als 9 Stunden 59 Minuten. Die Zeitmessung wird im Hintergrund fortgesetzt und wird erneut angezeigt, sobald sie unter 9 Stunden 59 Minuten fällt.

Nachricht	Bedeutung der Nachricht
	Niedriger Batteriestand. Legen Sie neue AAA-Alkalibatterien ein.

DE

WARTUNG

Um das Gerät in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen, es mindestens einmal im Monat zu verwenden.

KALIBRIERUNG

Das Gerät ist ab Werk kalibriert.

Die Messgenauigkeit kann sich nach 6 bis 12 Monaten normalen Gebrauchs ändern, abhängig von der Anzahl der durchgeführten Tests und den Betriebsbedingungen.

Wenn das Gerät inkonsistente Testergebnisse liefert, keine Ergebnisse liefert oder außergewöhnlich hohe oder niedrige Ergebnisse liefert, sollte es von einem qualifizierten Fachmann neu kalibriert werden. Kontaktieren Sie den Service für die Kalibrierung.

Wenn die Gesamtzahl der durchgeführten Tests 300 oder mehr beträgt, oder das Gerät seit mehr als einem Jahr seit der letzten Kalibrierung verwendet wurde (je nachdem, was zuerst eintritt), empfehlen wir, das Gerät an einen lokalen Händler zur erneuten Kalibrierung zu senden.

Die Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

Premessa

Egregio cliente!

Grazie per la fiducia concessaci e per aver scelto il marchio Overmax. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e soluzioni tecnologiche all'avanguardia, affidiamo nelle tue mani un prodotto ideale per l'utilizzo quotidiano. Siamo certi che grazie alla grande cura posta nell'esecuzione, il prodotto soddisferà le tue esigenze. Prima di iniziare l'utilizzo del prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

In caso di osservazioni o domande sul prodotto acquistato, contattaci all'indirizzo:

pomoctechniczna@overmax.pl

PRECAUZIONI

1. Attendere almeno 15-20 minuti dopo aver bevuto alcol e dopo aver fumato tabacco prima di effettuare il test. Ricordati di sciacquare la bocca con acqua.
2. Per ottenere risultati più accurati, si raccomanda la calibrazione del dispositivo ogni 12 mesi o dopo 300 test.
3. Il dispositivo funziona in un intervallo di temperatura da 10 a 40°C, con ottimale precisione per i test condotti a temperatura ambiente (cioè circa 20 - 26°C).
4. Un risultato del test inferiore a 0,10 ‰ o 0,10 % BAC o 0,050 mg/L è normale se non hai bevuto alcol precedentemente. Questo

perché in alcuni casi è possibile misurare nell'aria espirata una sostanza diversa dall'alcol.

5. **Attenzione!** Non usare il dispositivo come strumento per determinare e prendere decisioni sulla capacità di guidare veicoli. Il risultato visualizzato della quantità di alcol nell'aria espirata è solo a scopo informativo. Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità legale per il valore misurato/stimato del test.
6. **Attenzione!** Il risultato ottenuto utilizzando il contatore del tempo stimato per raggiungere la sobrietà è approssimativo e ha solo scopo informativo.

DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Direzione del soffio
2. Ingresso per il boccaglio
3. Accendi e spegni / Inizia il test / Mostra il numero di test eseguiti / Mostra l'ultimo risultato
4. Display

BATTERIE

L'etilometro richiede due batterie AAA. Per sostituire le batterie, premere il coperchio posto sul retro del dispositivo e farlo scorrere fuori dal vano batterie. Rimuovere le vecchie batterie e inserirne di nuove, prestando particolare attenzione alla loro polarità. Chiudere il vano batterie.

15 MINUTI PRIMA DELLA MISURAZIONE

Prima di procedere con il test, attendere almeno 15 minuti dopo l'ultimo

consumo di alcol. Sciacquare la bocca con acqua prima di eseguire il test. Durante questi quindici minuti, non consumare alcol e non fumare. Se consumi alcol o non sciacqui la bocca, il risultato del test può essere falsamente elevato. Questo sarà il risultato dei residui di alcol. Se non segui queste raccomandazioni, il risultato del test potrebbe essere inaccurato, potresti anche danneggiare il sensore!



TEMPERATURA OTTIMALE PER LA MISURAZIONE

Si raccomanda di effettuare i test e di conservare il dispositivo a temperatura ambiente. Non conservare il prodotto in luoghi eccessivamente umidi o con temperature estreme (ad esempio, in auto).

ESERCIZIO DELLA MISURAZIONE

1. Inserire il boccaglio nel posto appropriato (2, fig. A).
2. **Attenzione** - i test effettuati senza boccaglio possono fornire risultati inaccurati. Si raccomanda di sostituire il boccaglio ad ogni misurazione.
3. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione (3, fig. A). Dopo l'accensione, il sensore inizierà a riscaldarsi. L'intero processo dura circa 20 secondi (un contatore apparirà sul display).
4. Scegliere la modalità - automatica o manuale.

- Modalità automatica - modalità di misurazione più semplice. Il prodotto monitora il respiro dell'utente, quindi rileva autonomamente il momento migliore per raccogliere il campione (alla fine dell'espirazione).
- Modalità manuale - utilizzata quando non è possibile eseguire la modalità automatica..

MODALITÀ AUTOMATICA DI RILEVAZIONE DELLA MISURAZIONE

1. Quando sul display appare il messaggio  (abbreviazione di „ready” - pronto) e il dispositivo emette un breve suono, fai un respiro profondo e soffia nel boccaglio montato sul dispositivo. Assicurati di espirare l'aria a lungo e in modo uniforme (non troppo velocemente, con un ritmo costante) per circa 5 secondi.
2. Il dispositivo emetterà un suono e sul display apparirà un messaggio . Questo indica che il dispositivo ha riconosciuto un'espirazione corretta.
3. Soffia nel boccaglio fino a quando non senti un doppio suono di clic, che indica che il prodotto ha raccolto il campione necessario per la misurazione.
4. L'etilometro inizierà ad analizzare i dati raccolti. Attendi un momento per la visualizzazione dei risultati.

MODALITÀ MANUALE DI INIZIO DELLA MISURAZIONE

1. Quando sul display appare il messaggio  (abbreviazione di

- „ready” - pronto) e il dispositivo emette un breve suono, premi l'interruttore (3, fig. A) per attivare la modalità manuale.
2. Sul display apparirà un messaggio e il dispositivo emetterà un segnale sonoro continuo.
 3. Fai un respiro profondo e soffia continuamente nel boccaglio. Soffia fino a quando non senti un doppio suono di clic e sul display appare un messaggio . A questo punto, smetti di soffiare aria.
 4. Il dispositivo inizia ad analizzare l'aria soffiata. Attendi un momento per la visualizzazione del risultato della quantità di alcol nell'aria espirata.

FORMATO DI VISUALIZZAZIONE

Il risultato della quantità di alcol nell'aria espirata sarà visualizzato in qualsiasi formato (‰, %, mg/L) secondo il formato di visualizzazione BAC specifico per ciascun paese. Nel caso in cui desideri cambiare il formato di visualizzazione, premi due volte l'interruttore (3, fig. A).

TEMPO TRA I TEST

Dopo aver completato il primo test e prima di eseguirne un altro, si raccomanda di attendere almeno alcuni minuti (idealmente 5-10 minuti) tra i test per prevenire l'accumulo di residui di alcol sul sensore e mantenere lo stato corretto del sensore.

CONTATORE DEL TEMPO PREVISTO PER RAGGIUNGERE LA SOBRIETÀ

Quando il livello di alcol nel sangue (BAC) non è zero, il dispositivo

visualizza „BRT” (Best Rest Time - Miglior Tempo di Riposo), che rappresenta il tempo stimato necessario per ridurre la concentrazione di BAC a 0.00, a condizione che si smetta di consumare alcol.

Il BRT viene visualizzato nel formato ore e minuti (O.MM). Ad esempio, un valore di 2.45 indica che sono necessarie 2 ore e 45 minuti affinché il livello di BAC scenda a 0.00.

Il dispositivo visualizza alternativamente il risultato del BAC e del BRT in diversi cicli, dopodiché si spegne automaticamente.

Il contatore funziona in background, anche quando il dispositivo è spento. Dopo averlo riacceso, vedrai quanto tempo rimane affinché il BAC scenda a zero.

Per azzerare il dispositivo, premi e tieni premuto l'interruttore per 2 secondi fino a quando il dispositivo si spegne. Dopo aver riacceso il dispositivo, sarà pronto per eseguire un altro test.

Attenzione! Il risultato ottenuto utilizzando il contatore del tempo previsto per raggiungere la sobrietà è approssimativo e ha solo scopo informativo.

Nel caso in cui il tempo di riposo calcolato sia superiore a 9 ore e 59 minuti, la misurazione del tempo continua in background e verrà nuovamente visualizzata non appena scende sotto le 9 ore e 59 minuti.

MODALITÀ DI MEMORIZZAZIONE DEI TEST

Per verificare il numero totale di test effettuati sulla concentrazione di alcol nell'aria espirata, segui la descrizione:

1. Dopo aver acceso il dispositivo, durante il conto alla rovescia, premi l'interruttore per visualizzare il numero totale di test effettuati.

Questo numero aiuta anche a decidere quando è necessaria la calibrazione (vedi: Calibrazione).

2. Premi di nuovo l'interruttore per visualizzare il risultato dell'ultimo test effettuato.
3. Premi di nuovo per visualizzare i risultati dei test precedenti.
4. Per resettare il contatore, premi l'interruttore più volte.
5. Si raccomanda di calibrare nuovamente il dispositivo una volta all'anno o dopo 300 test, a seconda di quale evento si verifichi per primo.

MESSAGGI DI SISTEMA

Messaggio	Significato del messaggio
H	Il dispositivo ha rilevato un'elevata concentrazione di alcol (superiore a 4,00‰ BAC / 0,400%BAC /2,00 mg/L).
FL0	È stata rilevata una concentrazione insufficiente o non uniforme dell'aria soffiata. È necessario eseguire un altro test.
Snr	Il sensore del dispositivo non è pronto. Ciò accade quando sul sensore dell'ultimo test viene rilevata un'elevata concentrazione di residui di alcol o di contaminanti. In tal caso, spegni il dispositivo e attendi alcuni minuti prima di eseguire il prossimo test.
rPt	Il dispositivo non è riuscito a completare il test. Ripeti il test.

Messaggio	Significato del messaggio
Out	Il test è stato eseguito a una temperatura troppo bassa o troppo alta. Riporta il dispositivo alla normale temperatura ambiente. Prima di ripetere il test, attendi alcuni minuti affinché il sensore all'interno del dispositivo si stabilizzi alla temperatura ambiente.
Out	Il tempo di riposo calcolato è superiore a 9 ore e 59 minuti. La misurazione del tempo continua in background e sarà nuovamente visualizzata non appena scende sotto le 9 ore e 59 minuti.
Lo	Livello basso delle batterie. Inserisci nuove batterie alcaline AAA.

MANUTENZIONE

Per mantenere il dispositivo in buone condizioni, si raccomanda di utilizzarlo almeno una volta al mese.

CALIBRAZIONE

Il dispositivo è calibrato in fabbrica.

L'accuratezza della misurazione può cambiare dopo 6-12 mesi di utilizzo normale, a seconda del numero di test effettuati e delle condizioni di funzionamento.

Se il dispositivo fornisce risultati di test incoerenti, non fornisce alcun risultato, o fornisce risultati eccezionalmente alti o bassi, dovrebbe

essere ricalibrato da uno specialista qualificato. Per la calibrazione, contattare il servizio assistenza.

Se il numero totale di test effettuati è 300 o più, o se hai utilizzato il dispositivo per più di un anno dall'ultima calibrazione (a seconda di quale evento si verifichi per primo), si raccomanda di inviare il dispositivo al distributore locale per una nuova calibrazione.

IT

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Overmax. Grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions technologiques modernes, nous vous offrons un produit parfaitement adapté pour un usage quotidien. Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

FR

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter :

pomoctechniczna@overmax.pl

MESURES DE PRÉCAUTION

1. Attendez au moins 15-20 minutes après avoir bu de l'alcool et fumé du tabac avant de faire le test. N'oubliez pas de rincer votre bouche à l'eau.
2. Pour obtenir des résultats plus précis, il est recommandé de calibrer l'appareil tous les 12 mois ou après 300 tests.
3. L'appareil fonctionne dans une plage de températures de 10 à 40°C, avec une précision optimale pour les tests effectués à température ambiante (c'est-à-dire environ 20 à 26°C).
4. Un résultat de test inférieur à 0,10 ‰ ou 0,10 % BAC ou 0,050 mg/L est normal si vous n'avez pas consommé d'alcool auparavant.

Cela est dû au fait que dans certains cas, une substance autre que l'alcool peut être mesurée dans l'air expiré.

5. **Attention !** N'utilisez pas l'appareil comme un outil pour déterminer et prendre des décisions concernant la capacité de conduire des véhicules. Le résultat affiché de la quantité d'alcool dans l'air expiré est uniquement à des fins informatives. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité juridique pour la valeur mesurée / estimée du test.
6. **Attention !** Le résultat obtenu à l'aide du compteur du temps prévu pour atteindre la sobriété est estimatif et a uniquement un caractère informatif.

FR

DESCRIPTION (FIG. A)

1. Direction du souffle
2. Entrée pour l'embout
3. Allumer et éteindre / Commencer le test / Afficher le nombre de tests effectués / Afficher le dernier résultat
4. Affichage

BATTERIES

L'éthylotest nécessite deux piles AAA. Pour changer les piles, appuyez sur le couvercle situé à l'arrière de l'appareil et faites-le glisser hors du compartiment des piles. Retirez les anciennes piles et insérez les nouvelles, en faisant attention à leur polarité. Fermez le compartiment des piles.

15 MINUTES AVANT LA MESURE

Avant de procéder au test, attendez au moins 15 minutes après la dernière consommation d'alcool. Rincez votre bouche avec de l'eau avant de réaliser le test.

Pendant ces quinze minutes, ne consommez pas d'alcool et ne fumez pas de cigarettes. Si vous consommez de l'alcool ou ne rincez pas votre bouche, le résultat du test peut être artificiellement élevé. Cela sera dû à des résidus d'alcool. Si vous ne suivez pas ces recommandations, le résultat du test peut être incorrect et vous pourriez également endommager le capteur !

FR



TEMPÉRATURE OPTIMALE POUR LA MESURE

Il est recommandé d'effectuer les tests et de stocker l'appareil à température ambiante. Ne pas stocker le produit dans des endroits extrêmement humides ou à des températures extrêmes (par exemple, dans une voiture).

RÉALISATION DE LA MESURE

1. Insérez l'embout à l'endroit approprié (2, fig. A).
2. **Attention** - les tests effectués sans embout peuvent donner des résultats imprécis. Il est recommandé de changer l'embout

à chaque mesure.

3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'allumage (3, fig. A). Une fois allumé, le capteur commence à se chauffer. Tout le processus dure environ 20 secondes (un compteur apparaîtra sur l'affichage).
4. Choisissez le mode - automatique ou manuel.
 - Mode automatique - un mode de mesure plus facile. Le produit surveille la respiration de l'utilisateur, puis détecte de manière autonome le meilleur moment pour collecter l'échantillon (à la fin de l'expiration).
 - Mode manuel - utilisé lorsque le mode automatique n'est pas possible.

FR

MODE DE DÉTECTION AUTOMATIQUE

1. Lorsque le message  „Prêt” s'affiche à l'écran (abrégé en „ready”), et que l'appareil émet un bref son, inspirez profondément et soufflez dans l'embout mis en place sur l'appareil. Assurez-vous de souffler de manière lente et régulière (pas trop rapidement, à un rythme constant) pendant environ 5 secondes.
2. L'appareil émettra un son, et le message  s'affichera à l'écran. Cela signifie que l'appareil a reconnu une expiration correcte.
3. Soufflez dans l'embout jusqu'à ce que vous entendiez un double clic, ce qui signifie que l'appareil a recueilli un échantillon nécessaire à la mesure.
4. L'alcootest commencera à analyser les données collectées. Attendez un moment pour voir les résultats s'afficher.

MODE DE DÉMARRAGE MANUEL

1. Lorsque le message  „Prêt” s’affiche à l’écran (abrégé en „ready”), et que l’appareil émet un bref son, appuyez sur le bouton d’allumage (3, fig. A) pour démarrer le mode manuel.
2. Un message s’affichera à l’écran, et l’appareil émettra un signal sonore continu.
3. Inspirez profondément et soufflez dans l’embout de manière continue. Soufflez jusqu’à ce que vous entendiez un double clic, et le message  s’affichera à l’écran. À ce moment-là, arrêtez de souffler.
4. L’appareil commencera à analyser l’air expiré. Attendez un moment pour voir le résultat de la quantité d’alcool dans l’air expiré s’afficher.

FR

FORMAT D’AFFICHAGE

Le résultat de la quantité d’alcool dans l’air expiré sera affiché dans n’importe quel format (‰, %, mg / L) conformément au format d’affichage BAC spécifique à chaque pays. Si vous souhaitez changer le format d’affichage, appuyez deux fois sur le bouton d’allumage (3, fig. A).

INTERVALLE ENTRE LES TESTS

Après avoir terminé le premier test et si vous souhaitez en effectuer un autre, il est recommandé d’attendre au moins quelques minutes (idéalement 5 à 10 minutes) entre les tests pour éviter l’accumulation de résidus d’alcool sur le capteur et maintenir son état correct.

COMPTEUR DU TEMPS DE RÉCUPÉRATION

ESTIMÉ

Lorsque le taux d'alcool dans le sang (BAC) n'est pas nul, l'appareil affiche „BRT” (Best Rest Time - Meilleur Temps de Repos), qui représente le temps estimé nécessaire pour réduire le BAC à 0.00, à condition de cesser de consommer de l'alcool.

Le BRT est affiché au format heures et minutes (H.MM). Par exemple, une valeur de 2.45 signifie qu'il faut 2 heures et 45 minutes pour que le BAC atteigne 0.00.

L'appareil affiche alternativement le résultat du BAC et le BRT pendant plusieurs cycles, puis s'éteint automatiquement.

FR

Le compteur fonctionne en arrière-plan même lorsque l'appareil est éteint. Lorsque vous rallumez l'appareil, vous verrez combien de temps il reste avant que le BAC ne soit nul.

Notez que le résultat obtenu à l'aide du compteur de temps de récupération estimé est une estimation et n'a qu'une valeur informative. Si le temps de récupération optimal calculé dépasse 9 heures et 59 minutes, la mesure du temps se poursuit en arrière-plan et sera à nouveau affichée dès qu'elle passera en dessous de 9 heures et 59 minutes.

MODE DE MÉMOIRE DES TESTS

Pour vérifier le nombre total de tests effectués sur la concentration d'alcool dans l'air expiré, suivez les étapes suivantes :

1. Après avoir allumé l'appareil, pendant le compte à rebours, appuyez sur le bouton d'alimentation pour afficher le nombre total de tests effectués. Ce nombre vous aide également à décider quand il est nécessaire de calibrer l'appareil (voir : Calibration).

- Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour afficher le résultat du dernier test effectué.
- Appuyez à nouveau pour afficher les résultats des tests précédents.
- Il est recommandé de recalibrer l'appareil une fois par an ou après 300 tests, selon ce qui se produit en premier.

MESSAGES SYSTÈME

Message	Signification du message
H	L'appareil a détecté une concentration élevée d'alcool (supérieure à 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
FL0	Détection d'une concentration d'air expiré insuffisante ou inégale. Vous devez effectuer un nouveau test.
Err	Le capteur de l'appareil n'est pas prêt. Cela se produit lorsque le capteur du dernier test a détecté une concentration élevée de résidus d'alcool ou de contaminants. Dans ce cas, éteignez l'appareil et attendez quelques minutes avant de réaliser le prochain test.
rPt	L'appareil n'a pas pu terminer le test. Répétez le test.

FR

Message	Signification du message
Out	Le test a été effectué à une température trop basse ou trop élevée. Ramenez l'appareil à la température ambiante normale. Avant de refaire le test, attendez quelques minutes que le capteur à l'intérieur de l'appareil se stabilise à la température ambiante.
Out	Le temps de repos optimal calculé est supérieur à 9 heures et 59 minutes. La mesure du temps continue en arrière-plan et sera de nouveau affichée dès qu'elle passera en dessous de 9 heures et 59 minutes.
Lo	Niveau de batterie faible. Insérez de nouvelles piles alcalines AAA.

ENTRETIEN

Pour maintenir l'appareil en bon état, il est recommandé de l'utiliser au moins une fois par mois.

ÉTALONNAGE

L'appareil est calibré en usine.

La précision de la mesure peut varier après 6 à 12 mois d'utilisation normale, en fonction du nombre de tests effectués et des conditions d'utilisation.

Si l'appareil fournit des résultats de test incohérents, n'affiche aucun

résultat ou fournit des résultats exceptionnellement élevés ou bas, il doit être recalibré par un spécialiste qualifié. Pour effectuer l'étalonnage, veuillez contacter le service après-vente.

Si le nombre total de tests effectués atteint 300 ou plus, ou si vous avez utilisé l'appareil pendant plus d'un an depuis la dernière calibration (selon ce qui se produit en premier), nous vous recommandons d'envoyer l'appareil à un distributeur local pour une nouvelle calibration.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'apparence réelle des produits peut différer de celle montrée dans les images.

FR

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Overmax. Gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones tecnológicas, le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario. Estamos seguros de que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos. Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros:

ES

pomoctechniczna@overmax.pl

PRECAUCIONES

1. Espere al menos 15-20 minutos después de consumir alcohol y fumar tabaco antes de realizar la prueba. Recuerda enjuagar tu boca con agua.
2. Para obtener resultados más precisos, se recomienda calibrar el dispositivo cada 12 meses o después de cada 300 pruebas.
3. El dispositivo funciona dentro de un rango de temperatura de 10 a 40°C, con una precisión óptima para las pruebas realizadas a temperatura ambiente (aproximadamente 20-26°C).
4. Un resultado de prueba inferior a 0,10 ‰ o 0,10 ‰ de BAC o 0,050 mg / L es normal si no has consumido alcohol previamente. Esto se debe a que en algunos casos es posible medir en el aire exhalado

una sustancia diferente al alcohol.

5. **¡Atención!** No uses el dispositivo como herramienta para determinar si puedes conducir. El resultado que muestra la cantidad de alcohol en el aire exhalado es puramente informativo. El fabricante y el vendedor renuncian a cualquier responsabilidad legal por el valor medido o estimado de la prueba.
6. **¡Atención!** El resultado obtenido mediante el contador del tiempo estimado para estar sobrio es una estimación y tiene un carácter puramente informativo.

DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Dirección de soplado
2. Entrada para la boquilla
3. Encender y apagar / Iniciar la prueba / Mostrar el número de pruebas realizadas / Mostrar el último resultado
4. Pantalla

ES

BATERÍAS

El alcoholímetro requiere dos baterías AAA. Para cambiar las baterías, presiona la tapa que se encuentra en la parte trasera del dispositivo y deslízala hacia fuera desde el compartimento de las baterías. Saca las baterías usadas e inserta las nuevas, prestando especial atención a su polaridad. Cierra el compartimento de las baterías.

15 MINUTOS ANTES DE LA MEDICIÓN

Antes de realizar la prueba, espera al menos 15 minutos después de la última ingesta de alcohol. Enjuaga tu boca con agua antes de realizar

la prueba.

Durante estos quince minutos, no consumas alcohol ni fumes cigarrillos. Si consumes alcohol o no enjuagas tu boca, el resultado de la prueba podría ser artificialmente elevado debido a los residuos de alcohol. Si no sigues estas recomendaciones, el resultado de la prueba podría ser incorrecto y podrías dañar el sensor!



ES

TEMPERATURA ÓPTIMA PARA LA MEDICIÓN

Se recomienda realizar las pruebas y almacenar el dispositivo a temperatura ambiente. No almacenes el producto en lugares muy húmedos o a temperaturas extremas (por ejemplo, en un automóvil).

REALIZACIÓN DE LA MEDICIÓN

1. Inserta la boquilla en el lugar adecuado (2, figura A).
2. **Atención:** las pruebas realizadas sin la boquilla pueden dar resultados inexactos. Se recomienda cambiar la boquilla en cada medición.
3. Presiona y mantén presionado el botón de encendido (3, figura A). Después de encenderlo, el sensor comenzará a calentarse. Todo el proceso dura aproximadamente 20 segundos (el contador aparecerá en la pantalla).

4. Selecciona el modo: automático o manual.

- Modo automático: modo de medición más fácil. El producto monitorea la respiración del usuario y luego detecta automáticamente el mejor momento para recolectar la muestra (final de la exhalación).
- Modo manual: se utiliza cuando no es posible realizar el modo automático.

MODO DE DETECCIÓN AUTOMÁTICA

1. Cuando aparezca el mensaje „listo” en la pantalla  (abreviatura de „ready”), y el dispositivo emita un breve sonido, inhala profundamente y sopla en la boquilla colocada en el dispositivo. Asegúrate de exhalar el aire de manera lenta y constante (no demasiado rápido, a un ritmo constante) durante unos 5 segundos.
2. El dispositivo  emitirá un sonido y en la pantalla aparecerá el mensaje .  . Esto indica que el dispositivo ha reconocido una exhalación adecuada.
3. Sopla en la boquilla hasta que escuches un doble clic, lo que significa que el producto ha recopilado una muestra necesaria para la medición.
4. El alcoholímetro comenzará a analizar los datos recopilados. Espera un momento para ver los resultados.

ES

MODO DE INICIO MANUAL

1. Cuando aparezca el mensaje „listo” en la pantalla  (abreviatura de „ready”) y el dispositivo emita un breve sonido, presiona el

- botón de encendido (3, figura A) para activar el modo manual.
2. En la pantalla aparecerá un mensaje y el dispositivo emitirá una señal de sonido continua.
 3. Inhala profundamente y sopla en la boquilla de manera continua. Sopla hasta que escuches un doble clic y aparezca el mensaje en la pantalla . . En ese momento, debes dejar de soplar.
 4. El dispositivo comenzará a analizar el aire exhalado. Espera un momento hasta que se muestre el resultado de la cantidad de alcohol en el aire exhalado.

FORMATO DE VISUALIZACIÓN

ES

El resultado de la cantidad de alcohol en el aire exhalado se mostrará en cualquier formato (‰, %, mg / l) de acuerdo con el formato específico de visualización de BAC para cada país. Si deseas cambiar el formato de visualización, presiona el botón de encendido dos veces (3, figura A).

TIEMPO ENTRE LAS PRUEBAS

Después de completar la primera prueba y si deseas realizar otra, se recomienda esperar al menos unos minutos (preferiblemente de 5 a 10 minutos) entre las pruebas para evitar la acumulación de residuos de alcohol en el sensor y mantener el sensor en buen estado.

CONTADOR DE TIEMPO ESTIMADO PARA VOLVERSE SOBRIOS

Cuando el nivel de alcohol en sangre (BAC) no es cero, el dispositivo muestra „BRT” (Best Rest Time - Mejor Tiempo de Descanso), que

representa el tiempo estimado necesario para reducir el nivel de BAC a 0.00, siempre que se deje de consumir alcohol.

BRT se muestra en formato de horas y minutos (H.MM). Por ejemplo, un valor de 2.45 significa que se necesitan 2 horas y 45 minutos para que el nivel de BAC caiga a 0.00.

El dispositivo muestra alternativamente el resultado de BAC y BRT en varios ciclos, luego se apaga automáticamente.

El contador funciona en segundo plano, incluso cuando el dispositivo está apagado. Después de encender el dispositivo nuevamente, verás cuánto tiempo falta para que el BAC llegue a cero.

Para reiniciar el dispositivo, mantén presionado el botón de encendido durante 2 segundos hasta que el dispositivo se apague. Después de encender el dispositivo nuevamente, estará listo para realizar otra prueba.

¡Atención! El resultado obtenido con el contador de tiempo estimado para volverse sobrio es una estimación y solo tiene fines informativos. En caso de que el tiempo óptimo calculado para el descanso sea superior a 9 horas y 59 minutos, la medición del tiempo continuará en segundo plano y se mostrará nuevamente tan pronto como baje de 9 horas y 59 minutos.

MODO DE MEMORIA DE REGISTRO DE PRUEBAS

Para verificar el número total de pruebas realizadas en la concentración de alcohol en el aliento, sigue las instrucciones:

1. Después de encender el dispositivo, durante la cuenta regresiva,

presiona el botón de encendido para mostrar el número total de pruebas realizadas. Este número también ayuda a determinar cuándo es necesario realizar una calibración (ver: Calibración).

2. Presiona el botón de encendido nuevamente para mostrar el resultado de la última prueba realizada.
3. Presiona nuevamente para mostrar los resultados de las pruebas anteriores.
4. Se recomienda recalibrar el dispositivo una vez al año o después de 300 pruebas, según lo que ocurra primero.

MENSAJES DEL SISTEMA

ES

Mensaje	Significado del mensaje
H	El dispositivo ha detectado una alta concentración de alcohol (por encima de 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
FL0	Se detectó una concentración insuficiente o desigual de aire inhalado. Debe realizar otra prueba.

Mensaje	Significado del mensaje
Err	El sensor del dispositivo no está listo. Esto ocurre cuando se detecta una alta concentración de residuos de alcohol o contaminantes en el sensor desde la última prueba. En este caso, apague el dispositivo y espere unos minutos antes de realizar otra prueba.
rPt	El dispositivo no pudo completar la prueba. Repita la prueba.
Out	La prueba se realizó a una temperatura demasiado baja o alta. Devuelva el dispositivo a la temperatura ambiente normal. Antes de realizar otra prueba, espere unos minutos hasta que el sensor dentro del dispositivo se estabilice a la temperatura ambiente.
Out	El tiempo óptimo estimado para recuperarse es de más de 9 horas y 59 minutos. La medición del tiempo continúa en segundo plano y se mostrará nuevamente tan pronto como baje de 9 horas y 59 minutos.
Lo	Batería baja. Coloque nuevas baterías alcalinas AAA.

MANTENIMIENTO

Para mantener el dispositivo en buen estado, se recomienda utilizarlo al menos una vez al mes.

CALIBRACIÓN

El dispositivo viene calibrado de fábrica.

La precisión de las mediciones puede variar después de 6 a 12 meses de uso normal, dependiendo de la cantidad de pruebas realizadas y las condiciones de uso.

Si el dispositivo proporciona resultados inconsistentes, no muestra resultados o muestra resultados excepcionalmente altos o bajos, debe ser recalibrado por un especialista calificado. Para la calibración, póngase en contacto con el servicio técnico.

ES

Si el número total de pruebas realizadas es de 300 o más, o ha estado utilizando el dispositivo durante más de un año desde la última calibración (según lo que ocurra primero), se recomienda enviar el dispositivo a un distribuidor local para una recalibración.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Inleiding

Beste klant!

Dank u voor uw vertrouwen in ons en voor uw keuze voor het merk Overmax.

Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen geven wij u een product in handen dat ideaal is voor dagelijks gebruik. We zijn er zeker van dat het dankzij de grote zorgvuldigheid van de productie aan uw eisen zal voldoen. Lees de volgende gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het aangeschafte product, neem dan contact met ons op:

NL

pomoctechniczna@overmax.pl

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Wacht minstens 15-20 minuten na het drinken van alcohol en na het roken van tabak voordat je de test uitvoert. Vergeet niet om je mond te spoelen met water.
2. Voor nauwkeurigere resultaten wordt aanbevolen om het apparaat elke 12 maanden of na 300 tests te kalibreren.
3. Het apparaat werkt binnen het temperatuurbereik van 10 - 40°C, met optimale nauwkeurigheid voor tests uitgevoerd bij kamertemperatuur (ongeveer 20 - 26°C).
4. Een testresultaat lager dan 0,10 ‰ of 0,10 % BAG of 0,050 mg /

L is normaal als je eerder geen alcohol hebt gedronken. Dit komt doordat het in sommige gevallen mogelijk is om in uitgeademde lucht een andere stof dan alcohol te meten.

5. **Let op!** Gebruik het apparaat niet als een tool om beslissingen te nemen over de geschiktheid om voertuigen te besturen. Het weergegeven resultaat van de hoeveelheid alcohol in uitgeademde lucht is uitsluitend informatief van aard. De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor de gemeten / geschatte testwaarde.
6. **Let op!** Het resultaat verkregen met behulp van de schatting van de tijd om nuchter te worden is slechts een schatting en heeft uitsluitend informatieve waarde.

BESCHRIJVING (AFB. A)

1. Blaasrichting
2. Mondstukinvoer
3. Aan- en uitschakelen / Start test / Toon aantal uitgevoerde tests / Toon laatste resultaat
4. Display

BATTERIJEN

De alcoholtester heeft twee AAA-batterijen nodig. Om de batterijen te vervangen, drukt u op het klepje aan de achterkant van het apparaat en schuift u het uit de batterijkamer. Verwijder de oude batterijen en plaats nieuwe, waarbij u speciale aandacht besteedt aan de polariteit. Sluit de batterijkamer.

15 MINUTEN VOOR DE METING

Voordat u gaat testen, moet u minstens 15 minuten wachten na het laatste alcoholgebruik. Spoel uw mond met water voordat u de test uitvoert.

Tijdens deze vijftien minuten mag u geen alcohol drinken en niet roken. Als u alcohol drinkt of uw mond niet spoelt, kan de testuitslag kunstmatig verhoogd worden. Dit komt door resterende alcohol. Als u deze aanbevelingen niet opvolgt, kan de testuitslag onjuist zijn en kunt u de sensor beschadigen!



NL

OPTIMALE MEETTEMPERATUUR

Het wordt aanbevolen om tests uit te voeren en het apparaat op kamertemperatuur te bewaren. Bewaar het product niet op zeer vochtige plaatsen met extreme temperaturen (bijvoorbeeld in een auto).

HET UITVOEREN VAN EEN METING

1. Plaats het mondstuk op de juiste plaats (2, afb. A).
2. **Let op** - tests zonder mondstuk kunnen onnauwkeurige resultaten opleveren. Het wordt aanbevolen om bij elke meting het mondstuk te vervangen.
3. Druk op de aan/uit-knop (3, afb. A) en houd deze ingedrukt. Na het inschakelen begint de sensor op te warmen. Het hele proces duurt ongeveer 20 seconden (de teller verschijnt op het display).

4. Kies de modus - automatisch of handmatig.
 - Automatische modus - de eenvoudigere meetmodus. Het product volgt de ademhaling van de gebruiker en detecteert vervolgens automatisch het beste moment om een monster te nemen (het einde van de luchtuitademing).
 - Handmatige modus - wordt gebruikt wanneer de automatische modus niet mogelijk is.

AUTOMATISCHE MEETDETECTIEMODUS

1. Wanneer het bericht „Klaar”  op het display verschijnt en het apparaat een korte pieptoon geeft, neem dan een diepe adem en blaas in het mondstuk dat op het apparaat is geplaatst. Zorg ervoor dat je langzaam en gelijkmatig uitademt (niet te snel, met een constante snelheid) gedurende ongeveer 5 seconden.
2. Het apparaat geeft een geluidssignaal en het bericht „” verschijnt op het display . Dit betekent dat het apparaat een juiste uitademing heeft herkend.
3. Blijf in het mondstuk blazen totdat je een dubbel klikgeluid hoort, wat betekent dat het product een monster heeft verzameld dat nodig is voor de meting.
4. De alcoholtester begint de verzamelde gegevens te analyseren. Wacht even op de weergave van de resultaten.

NL

HANDMATIGE STARTMODUS

1. Wanneer het bericht „Klaar”  op het display verschijnt en het apparaat een korte pieptoon geeft, druk dan op de aan/uit-knop (3, afb. A) om de handmatige modus te starten.

2. Het bericht verschijnt op het display en het apparaat geeft een continu geluidssignaal.
3. Neem een diepe adem en blaas continu in het mondstuk. Blijf blazen totdat je een dubbel klikgeluid hoort en het bericht  op het display verschijnt. Op dit moment moet je stoppen met blazen.
4. Het apparaat begint de ingeademde lucht te analyseren. Wacht even totdat het resultaat van de hoeveelheid alcohol in de uitgeademde lucht wordt weergegeven.

DISPLAY FORMAAT

Het resultaat van de hoeveelheid alcohol in de uitgeademde lucht wordt weergegeven in een willekeurig formaat (‰, %, mg / l) overeenkomstig met het specifieke BAC-displayformaat van het land. Als u het displayformaat wilt wijzigen, druk dan twee keer op de schakelaar (3, fig. A).

NL

TIJD TUSSEN TESTS

„Na het voltooien van de eerste test en de wens om een volgende etc. uit te voeren, wordt aanbevolen om minstens enkele minuten (bij voorkeur 5-10 minuten) te wachten tussen de tests om ophoping van alcoholresten op de sensor te voorkomen en de juiste staat van de sensor te behouden.

TELLER VAN DE VERWACHTE TIJD OM NUCHTERHEID TE BEREIKEN

Wanneer het bloedalcoholgehalte (BAC) niet nul is, geeft het apparaat „BRT” (Best Rest Time - Beste Rusttijd) weer, wat de geschatte tijd vertegenwoordigt die nodig is om het BAC-niveau te verlagen tot 0.00, op voorwaarde dat het drinken van alcohol wordt gestopt.

BRT wordt weergegeven in het formaat uren en minuten (U.MM). Bijvoorbeeld, een waarde van 2.45 betekent dat er 2 uur en 45 minuten nodig zijn om het BAC-niveau te laten dalen tot 0.00.

Het apparaat toont afwisselend de BAC-waarde en BRT in meerdere cycli, waarna het automatisch uitschakelt.

De teller werkt op de achtergrond, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Na het opnieuw inschakelen van het apparaat ziet u hoeveel tijd er nog over is tot het BAC-niveau nul is.

Om het apparaat te resetten, druk en houd de schakelaar 2 seconden ingedrukt tot het apparaat uitschakelt. Na het opnieuw inschakelen van het apparaat, is het klaar voor een volgende test.

Let op! Het resultaat verkregen met de teller van de verwachte tijd om nuchterheid te bereiken is schatting en heeft alleen een informatief karakter.

Als de berekende optimale rusttijd meer dan 9 uur 59 minuten bedraagt, gaat de tijdmeting door op de achtergrond en wordt opnieuw weergegeven zodra deze onder de 9 uur 59 minuten komt.

NL

TESTOPSLAG HERINNERINGSMODUS

Om het totale aantal uitgevoerde tests op de alcoholconcentratie in uitgedemde lucht te controleren, volg deze stappen:

1. Zet het apparaat aan, druk tijdens het aftellen op de schakelaar om het totale aantal uitgevoerde tests weer te geven. Dit aantal

- helpt ook te bepalen wanneer kalibratie nodig is (zie: Kalibratie).
2. Druk opnieuw op de schakelaar om het resultaat van de laatst uitgevoerde test te tonen.
 3. Druk nogmaals om de resultaten van eerdere tests weer te geven.
 4. Om de teller te resetten, druk meerdere keren op de schakelaar.
 5. Herijking van het apparaat wordt aanbevolen eenmaal per jaar of na 300 tests, afhankelijk van wat eerst komt..

SYSTEEMMELDINGEN

Bericht	Betekenis van het bericht
H	Het apparaat heeft een hoge alcoholconcentratie gedetecteerd (boven 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
FL0	Er is een ontoereikende of ongelijkmatige concentratie van uitgeblazen lucht gedetecteerd. Voer een andere test uit..
Snr	De sensor van het apparaat is niet klaar. Dit gebeurt wanneer een hoge concentratie van alcoholresten of verontreinigingen op de sensor van de laatste test wordt gedetecteerd. In zo'n geval, schakel het apparaat uit en wacht enkele minuten voordat je de volgende test uitvoert.
rPt	Het apparaat kon de test niet voltooien. Herhaal de test.

Bericht	Betekenis van het bericht
Out	De test is uitgevoerd bij een te lage of te hoge temperatuur. Breng het apparaat terug naar de normale kamertemperatuur. Wacht enkele minuten voordat je de test opnieuw uitvoert, zodat de sensor binnenin het apparaat zich kan stabiliseren naar kamertemperatuur.
Out	De berekende optimale rusttijd is meer dan 9 uur 59 minuten. De tijdmeting gaat door op de achtergrond en wordt opnieuw weergegeven zodra deze onder de 9 uur 59 minuten komt.
Lo	Laag batterijniveau. Plaats nieuwe AAA alkalinebatterijen.

NL

ONDERHOUD

Om het apparaat in goede staat te houden, wordt aanbevolen het minstens één keer per maand te gebruiken.

KALIBRATIE

Het apparaat is in de fabriek gekalibreerd.

De nauwkeurigheid van de metingen kan veranderen na 6 tot 12 maanden van normaal gebruik, afhankelijk van het aantal uitgevoerde tests en de gebruiksomstandigheden.

Als het apparaat inconsistente testresultaten levert, geen resultaten

levert, of uitzonderlijk hoge of lage resultaten geeft, moet het opnieuw worden gekalibreerd door een gekwalificeerde specialist. Neem contact op met de service voor kalibratie.

Als het totale aantal uitgevoerde tests 300 of meer is, of als u het apparaat meer dan een jaar hebt gebruikt sinds de laatste kalibratie (afhankelijk van wat eerder plaatsvindt), raden we aan het apparaat naar de lokale distributeur te sturen voor herkalibratie.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Вступне слово

Шановний клієнте!

Ми безмежно вдячні за те, що Ви довірилися нам та вибрали торгову марку Overmax. Завдяки використанню матеріалів найвищої якості та сучасних технологічних рішень ми передаємо у Ваші руки виріб, ідеальний для повсякденного використання. Ми переконані, що завдяки незвичайній якості його виготовлення він виправдає усі Ваші очікування. Перед використанням виробу детально ознайомтесь з нижченаведеною інструкцією обслуговування.

Якщо у вас виникли будь-які запитання або зауваження щодо виробу, зв'яжіться з нами.

pomoctechniczna@overmax.pl

ЗАСОБИ ОБЕРЕЖНОСТІ

UA

1. Зачекайте принаймні 15-20 хвилин після вживання алкоголю та паління тютюну перед проведенням тесту. Не забудьте прополоскати рот водою.
2. Для отримання точніших результатів рекомендується калібрувати пристрій кожні 12 місяців або після кожних 300 тестів.
3. Пристрій працює в діапазоні температур від 10 до 40°C, з оптимальною точністю для тестів, проведених при кімнатній температурі (тобто приблизно 20 – 26°C).

4. Результат тесту нижче 0,10 ‰ або 0,10% ВАС або 0,050 мг/л є нормальним, якщо ви раніше не вживали алкоголь. Це відбувається, оскільки в деяких випадках можливе вимірювання в видиханому повітрі іншої речовини, а не алкоголю.
5. **Увага!** Не використовуйте пристрій як засіб для визначення і прийняття рішень про можливість керування транспортними засобами. Відображений результат кількості алкоголю в видиханому повітрі має лише інформаційний характер. Виробник та продавець відмовляються від будь-якої юридичної відповідальності за виміряне / оцінене значення тесту.
6. **Увага!** Результат, отриманий за допомогою лічильника передбачуваного часу досягнення тверезості, є приблизним і має лише інформаційний характер.

UA

ОПИС (РИС. А)

1. Напрямок дування
2. Вхід для мундштука
3. Ввімкнути та вимкнути / Розпочати тест / Показати кількість виконаних тестів / Показати останній результат
4. Дисплей

БАТАРЕ

Алкотестер потребує двох батарейок типу ААА. Щоб замінити батарейки, натисніть на кришку, розташовану на задній частині

пристрою, і зісуньте її з відсіку для батарейок. Вийміть старі батарейки та вставте нові, звертаючи увагу на їх полярність. Закрийте відсік для батарейок.

15 ХВИЛИН ДО ВИМІРЮВАННЯ

Перед проведенням тесту слід зачекати мінімум 15 хвилин після останнього вживання алкоголю. Прополощіть рот водою перед тим, як робити тест. Протягом цих п'ятнадцяти хвилин не вживайте алкоголь і не паліть сигарети. Якщо ви вживаєте алкоголь або не прополощите рот, результат тесту може бути штучно завищеним. Це буде результатом залишків алкоголю. Якщо ви не дотримуєтеся цих рекомендацій, результат тесту може бути неправильним, ви також можете пошкодити датчик!



UA

ОПТИМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ

Рекомендується проводити тести та зберігати пристрій при кімнатній температурі. Не зберігайте продукт у надто вологих місцях з екстремальними температурами (наприклад, в автомобілі).

ПРОВЕДЕННЯ ВИМІРЮВАННЯ

1. Вставте мундштук у відповідне місце (2, рис. А).
2. **Увага** - тести, проведені без мундштука, можуть давати неточні результати. Рекомендується замінювати мундштук після кожного вимірювання.
3. Натисніть і утримуйте кнопку включення (3, рис. А). Після включення датчик почне нагріватися. Весь процес триває близько 20 секунд (лічильник з'явиться на дисплеї).
4. Виберіть режим - автоматичний або ручний.
 - Автоматичний режим - простіший спосіб вимірювання. Продукт моніторує дихання користувача, після чого самостійно визначає найкращий момент для збору зразка (кінець видиху повітря).
 - Ручний режим - використовується в ситуаціях, коли виконання автоматичного режиму неможливе.

UA

АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ ВИЯВЛЕННЯ ВИМІРЮВАННЯ

1. Коли на дисплеї з'явиться повідомлення  (скорочення від „ready” - готовий), а пристрій подасть короткий звуковий сигнал, зробіть глибокий вдих і дмухніть у мундштук, встановлений на пристрої. Переконайтеся, що ви видихаєте повітря довго і рівномірно (не занадто швидко, зі сталою швидкістю) протягом приблизно 5 секунд.
2. Пристрій подасть звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться повідомлення . Це означає, що пристрій виявив правильний видих.

3. Дмухайте в мундштук до тих пір, поки не почуєте подвійний звук клацання, що означає, що продукт зібрав необхідний для вимірювання зразок.
4. Алкотестер почне аналізувати зібрані дані. Зачекайте деякий час, щоб з'явилися результати.

РУЧНИЙ РЕЖИМ ПОЧАТКУ ВИМІРЮВАННЯ

1. Коли на дисплеї з'явиться повідомлення  (скорочення від „ready” - готовий), а пристрій подасть короткий звуковий сигнал, натисніть вмикач (3, рис. А), щоб увімкнути ручний режим.
2. На дисплеї з'явиться повідомлення, а пристрій подасть безперервний звуковий сигнал.
3. Зробіть глибокий вдих і дмухніть у мундштук безперервно. Дмухайте так довго, доки не почуєте подвійний звук клацання, а на дисплеї з'явиться повідомлення . У цей момент слід припинити видихання повітря.
4. Пристрій починає аналізувати видихане повітря. Зачекайте деякий час, і на дисплеї з'явиться результат вмісту алкоголю у видиханому повітрі.

UA

ФОРМАТ ВІДОБРАЖЕННЯ

Результат кількості алкоголю в видиханому повітрі буде відображатися в будь-якому форматі (‰, %, мг/л) відповідно до формату відображення ВАС, специфічного для даної країни.

Якщо ви хочете змінити формат відображення, натисніть вмикач двічі (3, рис. А).

ЧАС МІЖ ТЕСТАМИ

Після завершення першого тесту та бажання провести наступний і т. д. рекомендується зачекати принаймні кілька хвилин (найкраще 5-10 хвилин) між тестами, щоб запобігти накопиченню залишків алкоголю на датчику та зберегти правильний стан датчика.

ЛІЧИЛЬНИК ПЕРЕДБАЧУВАНОГО ЧАСУ ДОСЯГНЕННЯ ТВЕРЕЗОСТІ

Коли рівень алкоголю у крові (ВАС) не дорівнює нулю, пристрій відображає „BRT” (Best Rest Time - Найкращий Час Відпочинку), що представляє оцінений час, необхідний для зниження рівня ВАС до значення 0.00, за умови припинення вживання алкоголю. BRT відображається у форматі годин і хвилин (Г.ММ). Наприклад, значення 2.45 означає, що потрібно 2 години і 45 хвилин, щоб рівень ВАС впав до 0.00.

Пристрій відображає результат ВАС та BRT по черзі протягом декількох циклів, після чого вимикається автоматично.

Лічильник працює у фоновому режимі, навіть коли пристрій вимкнено. Після повторного включення пристрою ви побачите, скільки часу залишилося до зниження рівня ВАС до нуля.

Щоб скинути пристрій, натисніть і утримуйте вмикач протягом 2 секунд, доки пристрій не вимкнеться. Після повторного включення пристрій буде готовий до проведення наступного тесту.

Увага! Результат, отриманий за допомогою лічильника передбачуваного часу досягнення тверезості, є приблизним і має лише інформаційний характер.

Якщо обрахований оптимальний час відпочинку перевищує 9 годин 59 хвилин, вимірювання часу продовжується в фоновому режимі і буде знову відображений, як тільки він знизиться до менше 9 годин 59 хвилин.

РЕЖИМ ПАМ'ЯТІ ЗБЕРЕЖЕННЯ ТЕСТІВ

Щоб перевірити загальну кількість проведених тестів на вміст алкоголю у видиханому повітрі, дотримуйтеся наступного опису:

1. Після включення пристрою, під час відліку натисніть вмикач, щоб відобразити загальну кількість проведених тестів. Ця кількість також допомагає визначити, коли потрібно провести калібрування (див. Калібрування).
2. Натисніть вмикач знову, щоб відобразити результат останнього проведеного тесту.
3. Натисніть знову, щоб відобразити результати попередніх тестів.
4. Щоб скинути лічильник, натисніть вмикач кілька разів.
5. Рекомендується проводити повторне калібрування пристрою раз на рік або після 300 тестів, в залежності від того, що настає раніше.

UA

СИСТЕМНІ ПОВІДОМЛЕННЯ

Повідомлення	Значення повідомлення
H	Пристрій виявив високу концентрацію алкоголю (понад 4.00‰ BAC / 0.400%BAC /2.00 мг/л).
Fla	Виявлено недостатнє або нерівномірне ступінь видування повітря. Необхідно провести повторний тест.
Err	Датчик пристрою не готовий. Це відбувається, коли на датчику з останнього тесту виявлено високий рівень залишків алкоголю або забруднень. У такому випадку, вимкніть пристрій і зачекайте кілька хвилин перед проведенням наступного тесту.
rPt	Пристрій не зміг завершити тест. Повторіть тест.
Out	Тест проведено при надто низькій або надто високій температурі. Поверніть пристрій до нормальної кімнатної температури. Перед повторним тестом зачекайте кілька хвилин, щоб датчик всередині пристрою стабілізувався до кімнатної температури.

Повідомлення	Значення повідомлення
Out	Обрахований оптимальний час відпочинку становить більше 9 годин 59 хвилин. Вимірювання часу продовжується у фоновому режимі і буде знову відображений, як тільки він знизиться до менше 9 годин 59 хвилин.
Lo	Низький рівень заряду батарей. Вставте нові алкалічні батарейки типу AAA.

КОНСЕРВАЦІЯ

Щоб утримувати пристрій у гарному стані, рекомендується використовувати його принаймні раз на місяць.

КАЛІБРУВАННЯ

Пристрій є заводськи відкаліброваним.

Точність вимірювання може змінитися після 6 до 12 місяців нормального використання, залежно від кількості проведених тестів та умов експлуатації.

Якщо пристрій надає непослідовні результати тестів, не надає жодних результатів, або надає надзвичайно високі або низькі результати, його слід знову відкалібрувати кваліфікованим спеціалістом. Для калібрування зверніться до сервісного центру. Якщо загальна кількість проведених тестів становить 300 або більше, або ви використовували пристрій більше року з моменту останнього калібрування (залежно від того, що настає раніше),

рекомендуємо відправити пристрій до місцевого дистриб'ютора для повторного калібрування.

Фотографії мають ілюстративний характер, реальний вигляд продуктів може відрізнятися від представленого на фотографіях.

Įžanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Overmax“ prekės ženklą. Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekitė su mumis:

pomoctechniczna@overmax.pl

SAUGOS PRIEMONĖS

1. Palaukite bent 15-20 minučių po alkoholio vartojimo ir rūkymo prieš atliekant tyrimą. Nepamirškite išskalauti burnos ertmę vandeniu.
2. Norint gauti tikslesnius rezultatus, rekomenduojama prietaisą kalibruoti kas 12 mėnesių arba po 300 testų.
3. Prietaisas veikia 10 – 40°C temperatūrų diapazone, optimaliausiai testams atliekant kambario temperatūroje (t.y. apie 20 – 26°C).
4. Testo rezultatas žemesnis nei 0,10 ‰ arba 0,10 % BAC arba 0,050 mg / L yra įprastas, jei anksčiau nevartojote alkoholio. Tai atsitinka dėl to, kad kartais gali būti išmatuota kita medžiaga iškvepiamame ore, o ne alkoholis.

5. **Dėmesio!** Nenaudokite prietaiso kaip įrankio sprendimui priimti apie transporto priemonės vairavimo galimybę. Rodo alkoholio kiekį iškvepiamame ore tik informaciniais tikslais. Gamintojas ir pardavėjas atsisako bet kokios teisinės atsakomybės už išmatuotą/įvertintą testo vertę.
6. **Dėmesio!** Naudodami numatomą blaivumo pasiekimo laiko skaitiklį gautas rezultatas yra apytikslis ir turi tik informacinį pobūdį.

APRAŠYMAS (PAV. A)

1. Pūtimo kryptis
2. Antgalių įvedimo anga
3. Įjunkite ir išjunkite / Pradėkite testą / Rodykite atliktų testų skaičių / Rodykite paskutinį rezultatą
4. Ekranas

BATERIJOS

LT

Alkotesteris reikalauja dviejų AAA tipo baterijų. Norėdami pakeisti baterijas, paspauskite ant dangtelio, esančio prietaiso gale, ir nuimkite jį nuo baterijų skyriaus. Išimkite senas baterijas ir įdėkite naujas, atkreipdami dėmesį į jų poliarumą. Uždarykite baterijų skyrių.

15 MINUČIŲ PRIEŠ MĖGINĮ

Prieš atliekant tyrimą, reikia palaukti mažiausiai 15 minučių po paskutinio alkoholio vartojimo. Prieš atlikdami testą išskalaukite burną vandeniu. Per šias penkiolika minučių nevartokite alkoholio

ir nerūkykite. Jei vartosite alkoholį ar neišskalausite burnos ertmės, testo rezultatas gali būti dirbtinai padidintas dėl alkoholio likučių. Tai bus rezultatas dėl alkoholio likučių. Jei nesilaikysite šių rekomendacijų, testo rezultatas gali būti neteisingas, taip pat galite sugadinti jutiklį.



OPTIMALI MATUOTI TEMPERATŪRA

Rekomenduojama atlikti testus ir laikyti įrenginį kambario temperatūroje. Nelaikykite produkto labai drėgnose vietose su ekstremaliomis temperatūromis (pvz., automobilyje).

MATUOTI ATLIKIMAS

1. Įdėkite antgalį į atitinkamą vietą (2, pav. A).
2. **Dėmesio** – testai, atlikti be antgalio, gali duoti netikslų rezultatą. Rekomenduojama kiekvienam matavimui keisti antgalį.
3. Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką (3, pav. A). Įsijungus įrenginiui, jutiklis pradės šilti. Visas procesas trunka apie 20 sekundžių (kaip tai rodo rodyklės ekrane).
4. Pasirinkite režimą kvėpavimo įtakos automatinis, kai nustato geriausią momentą pavyzdžio paėmimui (iškvėpimo pabaiga).
 - Rankinis režimas – naudojamas, kai neįmanoma atlikti automatinio režimo.

AUTOMATINIO MATUOTI APTIKIMO REŽIMAS

1. Kai ekrane pasirodo pranešimas  (santrumpa nuo „ready“ – paruošta), o įrenginys paskleidžia trumpą garsą, giliai įkvėpkite ir pūskite į antgalį, uždėtą ant įrenginio. Įsitikinkite, kad išpučiate orą ilgai ir vienodai (ne per greitai, su pastoviu tempu) maždaug 5 sekundes.
2. Įrenginys paskleidžia garsą, o ekrane pasirodo pranešimas . Tai reiškia, kad įrenginys nustatė tinkamą iškvėpimą.
3. Pūskite į antgalį iki tol, kol išgirsite dvigubą spustelėjimo garsą, kuris reiškia, kad produktas surinko reikiamą pavyzdį matavimui.
4. Alkotesteris pradės analizuoti surinktus duomenis. Palaukite kelias akimirkas rezultatams pasirodyti.

RANKINIO MATUOTI PRADŽIOS REŽIMAS

1. Kai ekrane pasirodo pranešimas  (santrumpa nuo „ready“ – paruošta), o įrenginys paskleidžia trumpą garsą, paspauskite įjungimo mygtuką (3, pav. A), kad įjungtumėte rankinį režimą.
2. Ekrane pasirodys pranešimas, o įrenginys paskleidžia nuolatinį garso signalą.
3. Giliai įkvėpkite ir pūskite į antgalį nuolatiniu būdu. Pūskite taip ilgai, kol išgirsite dvigubą spustelėjimo garsą, o ekrane pasirodys pranešimas . Tuo metu reikia nustoti pūsti orą.
4. Įrenginys pradeda analizuoti įpūstą orą. Palaukite akimirką, kol bus rodomas alkoholio kiekio iškvepiamame ore rezultatas.

RODYMO FORMATAS

Alkoholio kiekio iškvepiamame ore rezultatas bus rodomas bet kokių formatu (‰, %, mg / l) atsižvelgiant į konkrečios šalies BAC rodymo formatą. Norėdami pakeisti rodymo formatą, paspauskite įjungimo mygtuką du kartus (3, pav. A).

LAIKAS TARP TESTŲ

Baigus pirmąjį testą ir norint atlikti kitą ir t.t., rekomenduojama palaukti bent kelias minutes (geriausia 5-10 minučių) tarp testų, kad būtų išvengta alkoholio likučių kaupimosi ant jutiklio ir išlaikytas tinkamas jutiklio būklė.

NUMATOMO TRAUKIMO LAIKO SKAITIKLIS

Kai kraujo alkoholio lygis (BAC) nėra nulinis, įrenginys rodo „BRT“ (Best Rest Time - Geriausias Poilsio Laikas), kuris reprezentuoja numatomą laiką, reikalingą sumažinti BAC lygį iki 0.00, jei nustoja vartoti alkoholį.

BRT rodomas valandų ir minučių formatu (V.MM). Pavyzdžiui, vertė 2.45 reiškia, kad reikia 2 valandų ir 45 minučių, kad BAC lygis sumažėtų iki 0.00.

Įrenginys rodo BAC rezultatą ir BRT kintamai per kelis ciklus, po to išsijungia savaime.

Skaitiklis veikia fone, net kai įrenginys išjungtas. Įjungus įrenginį iš naujo, matysite, kiek laiko liko, kol BAC sumažės iki nulio.

Norėdami išnulinti įrenginį, paspauskite ir laikykite įjungimo mygtuką 2 sekundes, kol įrenginys išsijungs. Įjungus įrenginį iš naujo, jis bus

paruoštas atlikti kitą testą.

Dėmesio! Naudojant numatomą traukimo laiko skaitiklį gautas rezultatas yra apytikslis ir turi tik informacinį pobūdį.

Jei apskaičiuotas optimalus poilsio laikas yra ilgesnis nei 9 valandos 59 minutės, laiko matavimas tęsiamas fone ir vėl bus rodomas, kai tik sumažės iki 9 valandų 59 minučių.

TESTŲ ĮRAŠYMO ATMINIMO REŽIMAS

Norėdami patikrinti bendrą atliktų testų alkoholio koncentracijai išskvepiamame ore skaičių, veikite pagal aprašymą:

1. Įjungus įrenginį, skaičiavimo metu paspauskite įjungimo mygtuką, kad būtų rodomas bendras atliktų testų skaičius. Šis skaičius taip pat padeda nuspręsti, kada reikalinga kalibracija (žr. Kalibracija).
2. Paspauskite įjungimo mygtuką dar kartą, kad būtų rodomas paskutinio atlikto testo rezultatas.
3. Paspauskite dar kartą, norėdami peržiūrėti ankstesnių testų rezultatus.
4. Norėdami atstatyti skaitiklį, keletą kartų paspauskite įjungimo mygtuką.
5. Rekomenduojama atlikti įrenginio kalibravimą kartą per metus arba po 300 testų, priklausomai nuo to, kas įvyks anksčiau,

LT

SISTEMOS PRANEŠIMAI

Pranešimas	Pranešimo reikšmė
H	Įrenginys nustatė aukštą alkoholio koncentraciją (virš 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
FLo	Nustatyta nepakankama arba netolygi išpūsto oro koncentracija. Reikia atlikti kitą testą.
Snr	Įrenginio jutiklis nėra paruoštas. Tai atsitinka, kai po paskutinio testo ant jutiklio aptinkama aukšta alkoholio likučių arba teršalų koncentracija. Tokiu atveju išjunkite įrenginį ir palaukite kelias minutes prieš atlikdami kitą testą.
rPt	Įrenginys negalėjo užbaigti testo. Pakartokite testą.
Out	Testas atliktas per žemoje arba per aukštoje temperatūroje. Grąžinkite įrenginį į įprastą kambario temperatūrą. Prieš atlikdami kitą testą, palaukite kelias minutes, kol įrenginio viduje esantis jutiklis stabilizuosis iki kambario temperatūros.
Out	Apskaičiuotas optimalus poilsio laikas yra ilgesnis nei 9 valandos 59 minutės. Laiko matavimas tęsiamas fone ir bus rodomas vėl, kai tik sumažės iki 9 valandų 59 minučių.
Lo	Baterijos lygis yra žemas. Įdėkite naujas AAA tipo alkalinės baterijas

PRIETAISO PRIEŽIŪRA

Norint išlaikyti prietaisą gerai būklėje, rekomenduojama juo naudotis bent kartą per mėnesį.

KALIBRAVIMAS

Prietaisas yra kalibruotas gamykloje. Matavimo tikslumas gali keistis po 6 iki 12 mėnesių įprasto naudojimo, priklausomai nuo atliktų testų skaičiaus ir naudojimo sąlygų. Jei prietaisas pateikia nenuoseklius testų rezultatus, nepateikia jokių rezultatų arba pateikia itin aukštus ar žemus rezultatus, jį turėtų iš naujo nukalibruoti kvalifikuotas specialistas. Kalibravimui susisieki su aptarnavimo tarnyba. Jei bendras atliktų testų skaičius yra 300 ar daugiau, arba naudojote prietaisą daugiau nei metus nuo paskutinio kalibravimo (priklausomai nuo to, kas įvyko anksčiau), rekomenduojame siųsti prietaisą vietiniam platintojui dėl pakartotinio kalibravimo.

Nuotraukos yra iliustracinio pobūdžio, realus produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Uvod

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Overmax. Zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehnoloških rješenja, nudimo vam proizvod savršen za svakodnevnu uporabu. Sigurni smo da će udovoljiti vašim zahtjevima zahvaljujući velikoj pažnji tijekom izrade. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Ako imate bilo kakvih komentara ili pitanja o proizvodu koji ste kupili, kontaktirajte nas:

pomoctechniczna@overmax.pl

MJERE OPREZA

1. Pričekajte najmanje 15-20 minuta nakon konzumiranja alkohola i pušenja cigareta prije testiranja. Ne zaboravite isprati usta vodom.
2. Za preciznije rezultate preporučuje se kalibracija uređaja svakih 12 mjeseci ili nakon 300 testova.
3. Uređaj radi u rasponu temperature od 10 do 40°C, s optimalnom preciznošću za testiranje na sobnoj temperaturi (otprilike 20 - 26°C).
4. Rezultat testa niži od 0,10 ‰ ili 0,10 % BAC ili 0,050 mg/L je prirodan ako niste prethodno konzumirali alkohol. To se događa jer u nekim slučajevima može doći do mjerenja drugih tvari u izdahnutom zraku osim alkohola.

5. **Upozorenje!** Ne koristite uređaj kao sredstvo za odlučivanje o sposobnosti vožnje. Prikazani rezultat količine alkohola u izdahnutom zraku ima samo informativni karakter. Proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju nikakvu pravnu odgovornost za izmjerenu/procijenjenu vrijednost testa.
6. **Upozorenje!** Rezultat dobiven pomoću brojača predviđenog vremena do trijeznosti je procjenjivan i ima samo informativni karakter.

OPIS (SL. A)

1. Smjer puhanja
2. Ulaz za nastavak
3. Uključi i isključi / Početak testa / Prikaz broja izvedenih testova / Prikaz posljednjeg rezultata
4. Zaslon

BATERIJE

Alkometar koristi dvije baterije AAA. Da biste zamijenili baterije, pritisnite poklopac koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja i izvucite ga iz baterijske komore. Izvadite stare baterije i stavite nove, obratite pažnju na njihovu polarizaciju. Zatvorite baterijsku komoru.

HR

15 MINUTA PRIJE MJERENJA.

Prije nego što započnete s testiranjem, pričekajte najmanje 15 minuta nakon posljednjeg konzumiranja alkohola. Isperite usta vodom prije nego što izvršite test.

Tijekom tih petnaest minuta ne konzumirajte alkohol i ne pušite cigarete. Ako konzumirate alkohol ili ne isperete usta, rezultat testa može biti lažno visok. To će biti posljedica ostataka alkohola. Ako se ne pridržavate ovih uputa, rezultat testa može biti netočan, a možete oštetiti senzor!



OPTIMALNA TEMPERATURA ZA MJERENJE

Preporučuje se obavljanje testova i čuvanje uređaja na sobnoj temperaturi. Ne čuvajte proizvod na izrazito vlažnim mjestima ili na ekstremnim temperaturama (npr. u automobilu).

IZVOĐENJE MJERENJA

1. Umetnite usnik na odgovarajuće mjesto (2, slika A).
2. **Napomena** - testovi bez usnika mogu dati netočne rezultate. Preporučuje se zamjena usnika pri svakom mjerenju.
3. Pritisnite dugme s ikonom kako bi se uključio uređaj. Nakon uključivanja, senzor se počinje zagrijavati. Gledajte na ekranu oko 20 sekundi (najmanje se počinje zagrijavati izdisajni zrak).
4. Odaberite način automatskog isključivanja kada izvođenje automatskog načina nije moguće.

NAČIN AUTOMATSKOG OČITAVANJA

1. Kada se na zaslonu pojavi poruka **rdy** „ready” (spremno), a uređaj emitira kratki zvuk, udahnite duboko i puhnite u usnik koji je postavljen na uređaj. Pazite da ravnomjerno izdišete zrak (ne prebrzo, s konstantnim ritmom) tijekom otprilike 5 sekundi.
2. Uređaj će izdati zvuk, a na zaslonu će se pojaviti poruka **. : : :**. To označava prepoznavanje ispravnog izdisaja od strane uređaja.
3. Pušite u usnik dok ne čujete dvostruki zvuk klika, što znači da je proizvod prikupio uzorak potreban za mjerenje.
4. Alkomat će započeti analizu prikupljenih podataka. Pričekajte trenutak dok se ne pojave rezultati.

NAČIN RUČNOG POKRETANJA MJERENJA

1. Kada se na zaslonu pojavi poruka **rdy** „ready” (spremno), a uređaj emitira kratki zvuk, pritisnite gumb za uključivanje (3, slika A) kako biste pokrenuli ručni način rada.
2. Na zaslonu će se pojaviti poruka, a uređaj će emitirati kontinuirani zvučni signal.
3. Udahnite duboko i pušite u usnik neprekidno. Pušite dok ne čujete dvostruki zvuk klika i na zaslonu se pojavi poruka **. : : :**. Tada trebate prestati puhati.
4. Uređaj započinje analizu puhanog zraka. Pričekajte trenutak dok se ne prikaže rezultat alkohola u izdahnutom zraku.

HR

FORMAT PRIKAZIVANJA

Rezultat količine alkohola u izdahnutom zraku će se prikazivati u bilo

kojem formatu (‰, %, mg / L) sukladno formatu prikazivanja BAC specifičnom za svaku zemlju. Ako želite promijeniti format prikazivanja, pritisnite prekidač dva puta (3, slika A).

VRIJEME IZMEĐU TESTOVA

Nakon završetka prvog testa i želje za izvođenjem sljedećeg i tako dalje, preporučuje se pričekati najmanje nekoliko minuta (najbolje 5-10 minuta) između testova kako biste spriječili nakupljanje ostataka alkohola na senzoru i održali ispravno stanje senzora.

BROJAČ PREPORUČENOG VREMENA DO TREZVOG STANJA

Kada razina alkohola u krvi (BAC) nije nula, uređaj prikazuje „BRT” (Best Rest Time - Najbolje Vrijeme Odmora), što predstavlja procijenjeno vrijeme potrebno za smanjenje razine BAC na vrijednost 0,00, pod uvjetom da prestanete konzumirati alkohol.

BRT se prikazuje u formatu sati i minuta (G.MM). Na primjer, vrijednost 2.45 znači da su potrebne 2 sata i 45 minuta da razina BAC padne na 0,00.

HR

Uređaj prikazuje rezultat BAC i BRT naizmjenično u nekoliko ciklusa, nakon čega se automatski isključuje.

Brojač radi u pozadini, čak i kada je uređaj isključen. Nakon ponovnog uključivanja uređaja, vidjet ćete koliko vremena preostaje do smanjenja BAC na nulu.

Da biste resetirali uređaj, pritisnite i držite prekidač 2 sekunde dok se uređaj ne isključi. Nakon ponovnog uključivanja uređaja, uređaj će

biti spreman za sljedeći test.

Napomena! Rezultat dobiven pomoću brojača preporučenog vremena do trezvog stanja je procijenjen i informativnog je karaktera.

Ako izračunato optimalno vrijeme odmora prelazi 9 sati i 59 minuta, mjerenje vremena se nastavlja u pozadini i ponovno će se prikazati čim padne ispod 9 sati i 59 minuta.

NAČIN RADA MEMORIJE TESTOVA

Da biste provjerili ukupan broj provedenih testova na količinu alkohola u izdahnutom zraku, slijedite upute:

1. Nakon uključivanja uređaja, tijekom odbrojavanja pritisnite prekidač kako biste prikazali ukupan broj provedenih testova. Taj broj također pomaže odrediti kada je potrebna kalibracija (vidi: Kalibracija).
2. Pritisnite ponovno prekidač kako biste prikazali rezultat posljednjeg provedenog testa.
3. Pritisnite ponovno kako biste prikazali rezultate prethodnih testova.
4. Preporučuje se ponovna kalibracija uređaja jednom godišnje ili nakon 300 testova, ovisno o tome što prije nastupi.

KOMUNIKACIJE SUSTAVA

Poruka	Značenje poruke
H	Uređaj je detektirao visoku koncentraciju alkohola (iznad 4,00 ‰ BAC / 0,400 ‰ BAC / 2,00 mg/L).
FLo	Otkrivena je nedostatna ili nejednaka koncentracija uduhanog zraka. Ponovite test.
Snr	Senzor uređaja nije spreman. To se događa kada se na senzoru iz prethodnog testa detektira visoka koncentracija ostataka alkohola ili onečišćenja. U tom slučaju isključite uređaj i pričekajte nekoliko minuta prije nego što provedete sljedeći test. Uređaj nije mogao završiti test. Ponovite test.
rPt	Uređaj nije mogao završiti test. Ponovite test.
Out	Test je proveden pri preniskoj ili previsokoj temperaturi. Vratite uređaj na normalnu sobnu temperaturu. Pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog testiranja kako bi senzor unutar uređaja postigao sobnu temperaturu.
Out	Izračunato optimalno vrijeme odmora je više od 9 sati i 59 minuta. Mjerenje se nastavlja u pozadini i ponovno će se prikazati čim padne ispod 9 sati i 59 minuta.
Lo	Niska razina baterije. Zamijenite stare baterije s alkalnim baterijama tipa AAA.

OČUVANJE

Kako biste održavali uređaj u dobrom stanju, preporučuje se korištenje uređaja najmanje jednom mjesečno.

KALIBRACIJA

Uređaj je tvornički kalibriran.

Točnost mjerenja može se promijeniti nakon 6 do 12 mjeseci normalne upotrebe, ovisno o broju izvršenih testova i uvjetima korištenja.

Ako uređaj pruža nesukladne rezultate testova, ne pruža nikakve rezultate ili pruža iznimno visoke ili niske rezultate, trebao bi biti ponovno kalibriran od strane kvalificiranog stručnjaka. Za kalibraciju se obratite servisu.

Ako je ukupan broj izvršenih testova 300 ili više, ili ste uređaj koristili više od godinu dana od posljednje kalibracije (ovisno o tome što se dogodi prije), preporučujemo da uređaj pošaljete lokalnom distributeru radi ponovne kalibracije.

Slike su ilustrativne prirode, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme, že jste nám projevili důvěru a zvolili značku Overmax. Díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technologických řešení vám předáváme produkt ideální pro každodenní používání. Jsme přesvědčeni, že díky velké pečlivosti při výrobě splní vaše požadavky. Před použitím produktu si pečlivě prostudujte následující návod k obsluze.

Pokud máte jakékoli připomínky nebo otázky týkající se zakoupeného produktu, kontaktujte nás:

pomoctechniczna@overmax.pl

OPATŘENÍ

1. yčkejte alespoň 15-20 minut po požití alkoholu a po kouření před provedením testu. Nezapomeňte si vypláchnout ústní dutinu vodou.
2. Pro získání přesnějších výsledků se doporučuje kalibrace zařízení každých 12 měsíců nebo po 300 testech.
3. Zařízení pracuje v rozmezí teplot 10 – 40°C, s optimální přesností pro testy prováděné při pokojové teplotě (tj. cca 20 – 26°C).
4. Výsledek testu nižší než 0,10 ‰ nebo 0,10 % BAC nebo 0,050 mg / L je přirozený, pokud jste předtím nepili alkohol. Děje se tak, protože v některých případech je možné změřit v vydechovaném vzduchu jinou látku než alkohol.

5. **Pozor!** Nepoužívejte zařízení jako nástroj pro určování a rozhodování o možnosti řízení vozidel. Zobrazený výsledek množství alkoholu ve vydechovaném vzduchu má pouze informativní charakter. Výrobce a prodejce se zříkají veškeré právní odpovědnosti za změřenou / odhadovanou hodnotu testu.
6. **Pozor!** Výsledek získaný pomocí časovače předpokládáné doby dosažení střízlivosti je odhadový a má pouze informativní charakter.

POPIS (OBR. A)

1. Směr foukání
2. Vstup pro náustek
3. Zapnout a vypnout / Začít test / Zobrazit počet provedených testů / Zobrazit poslední výsledek
4. Displej

BATERIE

Alkohol tester potřebuje dvě baterie AAA. Pro výměnu baterií stiskněte kryt na zadní straně zařízení a posuňte ho z bateriového prostoru. Vyjměte staré baterie a vložte nové, s ohledem na jejich polaritu. Zavřete bateriový prostor.

15 MINUT PŘED MĚŘENÍM

CS

Před zahájením testu vyčkejte alespoň 15 minut po posledním požití alkoholu. Před provedením testu si vypláchněte ústa vodou. Během těchto patnácti minut nekonzumujte alkohol a nekouřte. Pokud si vypijete alkohol nebo si nevypláchnete ústní dutinu, výsledek testu

může být uměle zvýšen. To bude důsledkem zbytků alkoholu. Pokud nedodržíte tyto pokyny, výsledek testu může být nesprávný a můžete také poškodit senzor!



OPTIMÁLNÍ TEPLOTA PRO MĚŘENÍ

Doporučuje se provádět testy a uchovávat zařízení při pokojové teplotě. Neuchovávejte produkt v místech s vysokou vlhkostí a extrémními teplotami (např. v autě).

PROVÁDĚNÍ MĚŘENÍ

1. Vložte náustek na správné místo (2, obr. A).
2. **Pozor** - testy provedené bez náustku mohou dávat nepřesné výsledky. Doporučuje se vyměnit náustek při každém měření.
3. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (3, obr. A). Po zapnutí začne senzor zahřívát. Celý proces trvá asi 20 sekund (časovač se objeví na displeji) - automatický režim - jednodušší režim měření. Produkt na dotčení je detekován a nepotřebujete manuální režim.
4. Vybírejte režim dle potřeb. Pokud není možné automaticky detekovat nejlepší okamžik pro odebrání vzorku (konec výdechu).
 - Manuální režim - používá se v případě, kdy není možné provést automatický režim.

REŽIM AUTOMATICKÉ DETEKCE MĚŘENÍ

1. Když se na displeji objeví zpráva  (zkratka pro „ready“ - připraveno) a zařízení vydá krátký zvuk, vezměte hluboký nádech a foukejte do náustku umístěného na zařízení. Ujistěte se, že vydechujete vzduch dlouho a rovnoměrně (ne příliš rychle, se stálým tempem) asi 5 sekund.
2. Zařízení vydá zvuk a na displeji se objeví zpráva . To znamená, že zařízení rozpoznalo správný výdech.
3. Foukejte do náustku, dokud neuslyšíte dvojité zvuk kliknutí, což znamená, že produkt shromáždil vzorek potřebný k měření.
4. Alkohol tester začne analyzovat shromážděná data. Počkejte chvíli na zobrazení výsledků.

REŽIM MANUÁLNÍHO ZAHÁJENÍ MĚŘENÍ

1. Když se na displeji objeví zpráva  (zkratka pro „ready“ - připraveno) a zařízení vydá krátký zvuk, stiskněte zapínací tlačítko (3, obr. A) pro spuštění manuálního režimu.
2. Na displeji se objeví zpráva a zařízení vydá neustálý zvukový signál.
3. Vezměte hluboký nádech a foukejte do náustku nepřetržitě. Foukejte tak dlouho, dokud neuslyšíte dvojité zvuk kliknutí a na displeji se objeví zpráva . V tomto okamžiku byste měli přestat foukat do náustku.
4. Zařízení začne analyzovat vdechnutý vzduch. Počkejte chvíli a zobrazí se výsledek množství alkoholu ve vydechovaném vzduchu.

Výsledek množství alkoholu ve vydechovaném vzduchu bude zobrazován v libovolném formátu (‰, %, mg / l) podle formátu zobrazení BAC specifického pro danou zemi. V případě, že chcete změnit formát zobrazení, stiskněte vypínač dvakrát (3, obr. A).

ČAS MEZI TESTY

Po dokončení prvního testu a pokud chcete provést další atd., doporučuje se čekat alespoň několik minut (nejlépe 5-10 minut) mezi testy, aby se předešlo hromadění zbytků alkoholu na senzoru a udržení správného stavu senzoru.

ČASOVAČ PŘEDPOKLÁDANÉ DOBY DOSAŽENÍ STŘÍZLIVOSTI

Pokud hladina alkoholu v krvi (BAC) není nula, zařízení zobrazuje „BRT“ (Best Rest Time - Nejlepší Čas Odpočinku), který představuje odhadovaný čas potřebný k snížení hladiny BAC na hodnotu 0.00, za předpokladu ukončení konzumace alkoholu.

BRT je zobrazen ve formátu hodin a minut (H.MM). Například hodnota 2.45 znamená, že je potřeba 2 hodiny a 45 minut, aby hladina BAC klesla na 0.00.

Zařízení střídavě zobrazuje výsledek BAC a BRT v několika cyklech, poté se samo vypne.

Časovač pracuje na pozadí, i když je zařízení vypnuto. Po znovu zapnutí zařízení uvidíte, kolik času zbývá do poklesu BAC na nulu.

Pro resetování zařízení stiskněte a podržte vypínač po dobu 2 sekund, dokud se zařízení nevypne. Po znovu zapnutí zařízení bude připraveno

k provedení dalšího testu.

Pozor! Výsledek získaný pomocí časovače předpokládané doby dosažení střízlivosti je odhadový a má pouze informativní charakter.

V případě, že odhadovaný optimální čas odpočinku je delší než 9 hodin 59 minut, měření času pokračuje na pozadí a bude znovu zobrazeno, jakmile klesne pod 9 hodin 59 minut.

REŽIM PAMĚTI ULOŽENÍ TESTŮ

Chcete-li zkontrolovat celkový počet provedených testů na koncentraci alkoholu ve vydechovaném vzduchu, postupujte podle popisu:

1. Po zapnutí zařízení, během odpočítávání stiskněte vypínač, abyste zobrazili celkový počet provedených testů. Toto číslo pomáhá rozhodnout, kdy je potřeba provést kalibraci (viz: Kalibrace).
2. Stiskněte vypínač znovu, abyste zobrazili výsledek posledně provedeného testu.
3. Stiskněte znovu, abyste zobrazili výsledky předchozích testů.
4. Pro resetování časovače stiskněte vypínač několikrát.
5. Doporučuje se opětovná kalibrace zařízení jednou ročně nebo po 300 testech, v závislosti na tom, co nastane dříve.

SYSTÉMOVÉ KOMUNIKACE

CS

Komunikát	Význam komunikátu
H	Zařízení detekovalo vysokou koncentraci alkoholu (nad 4.00‰ BAC / 0.400%BAC /2.00 mg/L).

Komunikát	Význam komunikátu
FLo	Byla detekována nedostatečná nebo nerovnoměrná koncentrace vdechnutého vzduchu. Je třeba provést další test.
Snr	Senzor zařízení není připraven. Stává se to, když byla na senzoru z posledního testu detekována vysoká koncentrace zbytků alkoholu nebo nečistot. V takovém případě vypněte zařízení a počkejte několik minut před provedením dalšího testu.
rPt	Zařízení nemohlo test dokončit. Opakujte test.
Out	Test byl proveden při příliš nízké nebo příliš vysoké teplotě. Vraťte zařízení do normální pokojové teploty. Před dalším testem počkejte několik minut, dokud se senzor uvnitř zařízení nestabilizuje na pokojovou teplotu.
Out	Vypočítaný optimální čas odpočinku je delší než 9 hodin 59 minut. Měření času pokračuje na pozadí a bude znovu zobrazeno, jakmile klesne pod 9 hodin 59 minut.
Lo	Nízká úroveň baterie. Vložte nové alkalické baterie AAA.

ÚDRŽBA

Aby udržet zařízení ve správném stavu, doporučuje se používat zařízení alespoň jednou měsíčně.

KALIBRACE

Zařízení je kalibrováno výrobcem.

Přesnost měření se může změnit po 6 až 12 měsících běžného používání, v závislosti na počtu provedených testů a podmínkách provozu.

Pokud zařízení poskytuje nekonzistentní výsledky testů, nezobrazuje žádné výsledky nebo poskytuje výjimečně vysoké nebo nízké výsledky, mělo by být znovu kalibrováno kvalifikovaným odborníkem. Pro kalibraci se obraťte na servis.

Pokud celkový počet provedených testů dosahuje 300 nebo více, nebo jste zařízení používali déle než rok od poslední kalibrace (v závislosti na tom, co nastane dříve), doporučujeme odeslat zařízení místnímu distributorovi pro opětovnou kalibraci.

Fotografie jsou ilustrativní, skutečný vzhled produktů se může lišit od prezentovaného na fotografiích.

Úvod

Vážený zákaz!

To my ďakujeme yste NÁS prejavili dôveru a zvolili pečiatka Overmax.

Vďaka použitiu vysoko kvalitných materiálov a moderných technologických riešení vám odovzdávame produkt ideálny pre každodenné používanie. Sme presvedčení, že vďaka veľkej starostlivosti pri výrobe splní vaša požiadavky. Pred použitím produktu si starostlivo prostriedujte nasledujúce návod na obsluhu.

Pokiaľ kamaráta všetky pripomienky ani náhodou otázky týkajúce sa objednania produktu, kontaktujte nás my:

pomoctechniczna@overmax.pl

OPATRENIA

1. Počkajte aspoň 15-20 minút po požití alkoholu a po fajčení pred testom preukážte. Nezabudnite si vypláchnuť ústnu dutinu vodou.
2. Na získanie presnejších výsledkov sa zaistí kalibrácia zariadenia každých 12 mesiacov pravdepodobne po 300 testoch.
3. Zariadenie funguje v rozmedzí teploty 10 - 40 ° C, optimálna presnosť pre testy vykonávané pri pokojnej teplote (tj približne 20 - 26 °C).
4. Výsledok testu nižší ako 0,10 ‰ alebo 0,10 % BAC alebo 0,050

mg/L je prirodzený, ak yste predtým pili alkohol. Deje áno, pretože v niektorých prípadoch je možné zmerať vo vydychovanom bez dychu iná leto žiadny alkohol.

5. **Pretvárka!** Nepoužívajte zariadenie ako nástroj na určovanie a rozhodovanie o možnostiach riadenie vozidiel. Zobrazený výsledok množstvo alkoholu vo vydychovanom bez dychu ma iba informatívny charakter. Výrobca a predajca sa zriekajú všetky právne zodpovednosť za zmeraní / odhadovanú platnosť testu.
6. **Pretvárka!** Výsledok dokončený Pomoc časovače predpokladanej doby dosiahnutia triezvosti je odhadový a má iba informatívne charakter

OPIS (OBRÁZOK A)

1. Smer fúkanie
2. Vstup pre náustok
3. Zapnúť a vypnúť / Z začať test / Zobrazíť básnik vykonaných testov / Zobrazíť nižšie výsledok
4. Zobrazíť

BATÉRIE

Potrebujem alkohol tester dve batérie AAA. Na výmenu batérie stlačte kríž na zadnej strana zariadenia a posuňte ho z batériového pre starom. Vy prijmite staré batérie a vložte nové, s ohľadom na ich polaritné. Zavrite batérie prestar.

15 MINÚT PRED MERANÍM

Pred začatím testu vyčkajte aspoň 15 minút po poludní požití alkoholu.

Pred vykonaním testu si vypláchnite pusa vodou. Počas týchto pätnástich minút nekonzumujte alkohol a nefajčíte. Pokiaľ si vypijete alkohol, nebudete si nevypláchnuť ústna dutinu, výsledok test môže byť umelo zvýšené. Bude to v pohode dôsledok príliš veľa alkoholu. Pokiaľ nebudete dodržiavať tieto pokyny, výsledok test môže byť nesprávny a môžete poškodiť senzor!



OPTIMÁLNA TEPLOTA NA MERANIE

Odporúča sa vykonávať testy a uchovávať zariadenia pri pokojnej teplote. Neuchovávajú produkt v miestach s vysokou vlhkosťou a extrémnymi teplotami (napr. v aute).

VYKONÁVANIE MERANIA

1. Vložte náustok na právne miesto (2, rev. A).
2. **Vzhľad** - testy sa ukázali ako neplodné môžu dať nepresné výsledky. Odporúča sa vymeniť náustok pri každom meraní.
3. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutie (3, otočte A). Po zazipovaní pekný automatický režim. Počas prechodu režim 20 sekúnd (Päť sekúnd sa objaví na displeji) je dýchanie a dýchanie automaticky zistí. Vybavenie je pre každého užívateľa vhodné (ak málec výdychu).
4. Vybavenie je pre každého užívateľa vhodné (ak málec výdychu).
 - Manuál režim - používa sa v prípade, kedy nie je možný vykonať automatický režim.

REŽIM AUTOMATICKEJ DETEKcie MERANIA

1. Keď na displeji objaví správa **rdy** (skratka pre „ ready „ - pripravené) a zariadenia vyda krátky zvuk, vezmite hlboký nádych a fúkajte do náustku umiestneného na zariadení. všetky sa, to vydýchnuť bez dychu dlho a rovnomerne (nie príliš rýchlo, sa konštantným tempom) po dobu 5 sekúnd.
2. Zariadenie vyda zvuk a na displeji sa objaví správa **. :: ::**. To je významné _ zariadenia uznané účinný dych.
3. Fúkajte do náustku, doc nebudete počuť dvojité zvuk clicknutie, čo Znamená to, že produkt zhromaždil vzorka potrebný na meranie.
4. Je vyžadovaný alkohol tester analyzovať zhromaždené dáta. Počkajte chvíľu na zobrazenie výsledky.

REŽIM MANUÁLNEHO ZAČATIA MERANIA

1. Keď na displeji objaví správa **rdy** (skratka pre „ ready „ - pripravené) a zariadenia vyda krátky zvuk, stlačte zapínacia tlačidlo (3, rev. A) pre spustenie manuál režim.
2. Na displeji sa objaví správa a zariadenie vyda neustále zvukový signál.
3. Vezmite hlboký nádych a fúkajte do náustku postavenie. Fúkajte tak ľúho, kým nebudete počuť dvojité zvuk kliknutie a na displeji sa objaví správa **. :: ::**. V tomto okamihu šikovní mali prestať prstom k ústam.
4. Zariadenie pekný analyzovať vdýchnutý vgasp. Počkajte chvíľu a zobrazí sa sa výsledok množstvo alkoholu vo vydychovanom

vzduchu.

FORMÁT OBRÁZKU

Výsledok množstvo alkoholu vo vydychovanom bez dychu bude zobrazený v ľubovoľnom formáte (‰, ‰, mg / l) v závislosti od formátu zobrazenia BAC špecifického pre danú krajinu. V prípade, že ty chceš zmeniť formát zobrazenia, stlačte vypínač dvakrát (3, rev. A).

TESTY ČAS MEDZI

Po dokončení prvý test a ak ty chceš vykonať ďalej atď, odporúča sa čakať aspoň niekoľko minút (najlepšie 5-10 minút) medzi testami predišlo hromadenie príliš veľa alkoholu na zmysly a bolesti právneho stavu senzor.

ČASOVAČ PREDPOKLADANÉ DOBY DOSIAHNUTIE STRIEZLIVOSTI

Pokánie hladina alkoholu v krvi (BAC) nie je nula, zariadenie ilustruje „BRT“ (Best Rest Time - Najlepšie Čas Odpočinku), ktorý predstavuje odhadovaný čas potrebný na zníženie hladiny BAC za hodnotu 0,00, pre prednú palubu dokončené konzumácia alkoholu.

BRT ich ukazuje vo formáte hodín za minútu (H.MM). Napríklad Hodnota 2,45 znamená, že trvá 2 hodiny a 45 minút, kým BAC dosiahne 0,00.

Zariadenie striedavo zobrazí výsledok BAC a BRT v niekoľkých cykloch, potom odíde to samo.

Časovač pracuje vonku a kto je zariadenie vypnuté. Ešte raz zipsnutie

zariadenia uvidíte, koľko čas zostáva to pokles AC na nulu.

Na resetovanie zariadenia stlačte a podržte vypínač po 2 sekundách, doc sa zariadenia nevypne. Ešte raz zipnutie zariadenia bude pripravené na vykonanie ďalší test.

Pretváрка! Výsledok dokončený Pomoc časovače predpokladanej doby dosiahnutia triezvosti je odhadový a má iba informatívny charakter.

V prípade, že odhadovaný optimálna čas odpočinok a relaxáciu ako 9 hodín 59 minút, meranie čas Rozsekám to a zdvihnem to znova na obrázku, ako pekné vrátane pod 9 hodín 59 minút.

REŽIM PAMÄTE ULOŽENIA TESTOV

Chcem to ovládať celkový básnik vykonaných testy na koncentráciu alkoholu vo vydychovanom vzduchu, príspevok podľa popisu:

1. Po zazipovaní zariadenia, počas odpočítavanie stlačte vypnúť, aby ste urazili celkový básnik vykonaných testov. Toto číslo pomáha rozhodnutie, keď je to nutné vykonať calibráciu (pozri: Kalibrácia).
2. Kliknite vypínač znova prosím urazili výsledok nižšie vykonaného testu.
3. Kliknite znova prosím urazili výsledky predchádzajúca testov.
4. Na resetovanie časovače stlačte vypínač niekoľkokrát.
5. Odporúča sa opätovná kalibrácia zariadenia unio rok alebo po 300 testoch, v závislosti na tom, čo bude ďalej riadiť.

SYSTÉMOVÉ KOMUNIKÁCIE

Oznámenie	Význam správa
H	Zariadenie zistilo vysokú koncentrácia alkoholu (cez 4,00 ‰ BAC / 0,400 ‰ BAC / 2,00 mg/l).
FlO	Bol detekovaná nedostatočná ani náhodou nerovnomerná koncentrácia vdychnutého vzduchu. Je to nutné vykonať ďalší test.
Snr	Senzor zariadenia nie je pripravený. Stáva to je ono, kto bola na senzore sekundárneho detekčného testu vysoký koncentrácia príliš veľa alkoholu, prosím nečistota. V takom prípade vypnite zariadenia a počkajte pred niekoľkými minútami prevediem ďalší test.
rPt	Zariadenie nemohlo test dokončiť. Zabaľte test.
Out	Prebehol test vykonaný pri príliš nízky ani náhodou príliš vysoký teplote. Vráťte zariadenie to normálne pokojný teplôt. Pred ďalším počkajte testom niekoľko minút, doc sa senzor vo vnútri zariadenia nestabilizuje mier teplota.
Out	Vypočítaný optimálna čas odpočívajte a relaxujte ako 9 hodín 59 minút. Meranie čas Rozsekám to a zdvihnem to znova na obrázku, ako pekné vrátane pod 9 hodín 59 minút.
Lo	Nízka batéria úrovne. Vložte Nový alkalické batérie AAA.

ÚDRŽBA

Liečiť zariadenia vo právnom stave, odporúča sa používať zariadenia aspoň unio mesačne.

KALIBRÁCIA

Zariadenie je kalibrované výrobcom.

Presnosť meraní sa môže zmena po 6 až 12 mesiacoch bežného používanie, v závislosti od počtu vykonaných test a podmienky prevádzky.

Pokánie zariadenia Budem chatovať nekonzistentné výsledky testov, nezobrazuje žiadny výsledky ani náhodou Budem chatovať výnimočne vysoký ani náhodou nízky výsledky, malo by byť znova kalibrované kvalifikovaným odborníkom. Pre kalibrátory sa zamerané na servis.

Pokánie celkový básnik vykonaných testov činí 300 alebo viac, alebo yste zariadenia používali dlhšie ako rok od posledného calibrácia (v závislosti na tom, čo príde skôr), odporúčame poslať späť zariadenia miestnemu distribútorovi pre opätovnú kalibruje.

Fotografie sú ilustračné, skutočný vzhľad výrobkov sa môže od fotografií líšiť.



OVERMAX



www.overmax.pl